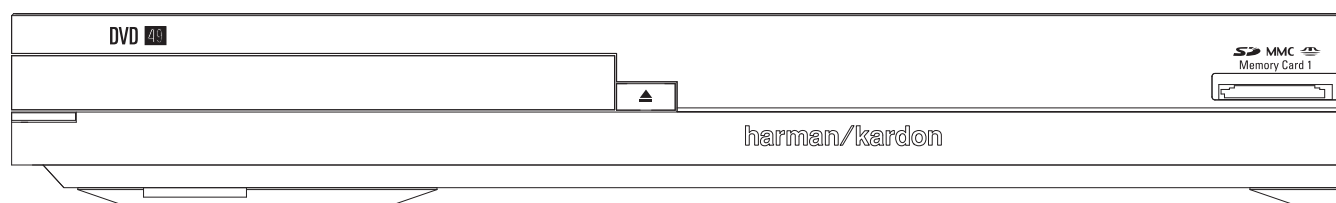


# DVD 49 e DVD 39 Leitor de DVD

MANUAL DO UTILIZADOR



PORTUGUÊS

**harman/kardon®**  
Designed to Entertain.™

## Conteúdo

- 3 Introdução
- 4 Terminologia
- 6 Características, Lista de Material Incluído
- 8 Controlo do Painel Frontal
- 9 Visor de Informação de Painel Frontal
- 10 Remote Control Functions
- 12 Ligações do Painel Traseiro
- 13 Configuração e Ligações
  - 13 Conectar Apenas à TV
  - 14 a um Amplificador/Receptor Dolby Digital/DTS
  - 14 Connecting to a Receiver
- 15 Controle Remoto
- 16 Ligações de Som Digital
- 17 Princípios Básicos de Reprodução
  - 17 Reprodução Básica
  - 17 Disc Playback Features
  - 17 About DivX and DivX Ultra Movie Files
- 18 Configuração do Sistema
- 18 Pré-Definições do Sistema
- 18 Menu de Configuração
- 18 Definições do Sistema
  - 18 Ajustes Vídeo
- 19 Submenu de Ajustamentos do Áudio
  - 20 Speaker Settings
  - 21 Ajustes Audio
- 23 Testar o Ecrã
  - 23 Ajustamento da Imagem da TV com "Testar Ecrã"
- 24 Menu Reprodução
  - 24 Utilização do Menu de Informação de Reprodução
  - 24 Utilizar o Visor OSD
- 25 Reprodução de CDs
- 27 Reprodução de MP3, Windows Media e JPEG
- 30 Auxiliary Analog Audio Inputs
  - 30 Programming a Playlist
  - 31 Recording
- 34 Guia de Resolução de Problemas
- 35 Especificações

### Declaração de Conformidade



Nosotros, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château-du-Loir,  
FRANCE

declara por sua própria responsabilidade, que o produto descrito neste manual do proprietário está em conformidade com as normas técnicas:

EN 55013:2001

EN 55020:2002

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam  
Harman Consumer Group, Inc.  
01/08

**NOTA:** Este leitor foi concebido e fabricado para ser compatível com a Informação de gestão da região que está codificada em muitos dos discos DVD. Este leitor foi concebido apenas para a reprodução de discos

com o Código de Região 2, o de discos que não contenham informação de Códigos de Região. Se existir qualquer outro Código de Região um disco, esse disco não será reproduzido no DVD.



### CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRA



**CUIDADO:** PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU O PAINEL POSTERIOR). NÃO HÁ PEÇAS REPARÁVEIS NO INTERIOR. MANDE REPARAR POR PESSOAL QUALIFICADO.



O símbolo de um relâmpago com uma ponta de seta, dentro de um triângulo equilátero, tem a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não-isolada dentro da caixa do produto, que pode ser de uma magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico às pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero tem a intenção de alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de operação e manutenção na literatura que acompanha o aparelho.

**ADVERTÊNCIA:** PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

**CUIDADO:** PARA EVITAR CHOQUE ELÉCTRICO, INTRODUZA O PINO MAIS LARGO DA FICHA NO ORIFÍCIO CORRESPONDENTE DA TOMADA. INTRODUZA TOTALMENTE.

## Introdução

### Obrigado por escolher o DVD 49 da Harman Kardon.

O centro multimédia digital DVD 49 preenche a lacuna que existe entre o seu sistema de cinema em casa e o mundo digital do seu computador, PDA, máquina fotográfica digital e outros dispositivos. Graças ao seu cartão de memória e às portas USB, o DVD 49 permite reproduzir ficheiros de áudio e imagem digitais no seu sistema de cinema em casa sem a confusão de fios desarrumados ou de complicados sistemas de rede.

A culminar tudo isso, o DVD 49 e o DVD 39 são também leitores de discos ópticos de topo de gama capazes de reproduzir praticamente qualquer disco de música, de filme e de imagens fixas da sua biblioteca com a máxima fidelidade actualmente disponível. A par dos discos convencionais de vídeo e CD-Áudio, o the DVD players permite-lhe tirar partido dos mais recentes discos de alta resolução DVD-Áudio, com uma saída HDMI™ (High-Definition Multimedia Interface™) de áudio e vídeo digitais puros não-comprimidos, além dos discos DivX® e VCD.

A qualidade do programa mantém-se inalterada quando usado em conjunto com um receptor de áudio/vídeo e um ecrã de vídeo compatíveis com a interface HDMI. Ao fazer passar um sinal não-comprimido, a degradação é virtualmente inexistente, ao passo que a ligação de cabo único elimina o problema de gestão dos fios.

Caso não tenha feito a actualização para um ecrã de vídeo HDMI, pode na mesma desfrutar duma qualidade de imagem imaculada graças aos conversores digital-analógico de vídeo de alta precisão do DVD 49, os quais fornecem um sinal componente Y/Pr/Pb de varrimento progressivo e vídeo composto e S-Vídeo. Desta forma, seja qual for o ecrã de vídeo utilizado, as imagens que verá serão a coisa mais próxima do filme original, com um desempenho apenas ultrapassado pela sala de cinema da sua cidade. Para ajustar ainda mais a saída de vídeo, pode utilizar uma mira em conjunto quer com os controlos do seu ecrã, quer com os ajustamentos da saída de vídeo do DVD 49.

Adicionalmente, a herança do som da Harman Kardon continua pela era do vídeo digital, com os DACs de grau audiófilo, para garantir que a qualidade do som coincide com um vídeo excelente. Evidentemente, tanto as saídas de som digital coaxiais como ópticas estão disponíveis para a ligação directa a receptores A/V ou a processadores, para que possam tirar partido das bandas sonoras Dolby Digital e DTS. As saídas analógicas para estéreo remisturado ou reprodução de DVD-Áudio e SACD empregam conversores digital-analógico para saídas com qualidade cristalina. Quando estiver a reproduzir CDs de música, a qualidade de reprodução é excelente, igualando a qualidade dos melhores leitores disponíveis.

Um vasto leque de funções de programação

facilita a programação de toda uma noite de entretenimento. Quando estiver a reproduzir DVD, os menus e os símbolos no ecrã, de fácil compreensão, facilitam a alteração do idioma, das bandas sonoras, das legendas ou do aspecto geral.

Se tiver mais questões sobre este produto, ou sobre a sua instalação e funcionamento, para as quais não encontra resposta neste manual, contacte o seu revendedor local, pois ele será a melhor fonte local de informação.

#### DVD 39

- **Toca em escala larga dos formatos vídeo e áudio incluindo filmes - DVD, discos DVD-Áudio, VCD, discos CD Áudio, CD-R/RW, DVD-R/RW, DVD+R/RW, discos áudio e discos MP3.**
- **DVD playback upscaled to 1080p with HDMI 1.2a output for single-wire connections**
- **Reprodução de vídeo de alta qualidade com processamento pixel a pixel, saída com varrimento progressivo e reconstrução em redução 3:2.**
- **Gestão total dos graves para a reprodução de DVD-Áudio.**
- **Alta qualidade em reprodução de vídeo, Dacs, Progressive Scan e componentes com saída de vídeo.**
- **Dolby Digital e DTS Data Signal ambos com saídas ópticas e ligações áudio coaxial digital.**
- **Audiophile – Grade saída Dacs para uma melhor reprodução de áudio.**
- **Fácil de usar no sistema de navegação.**
- **Reproduz MP3 e Windows® WMA discos áudio e JPEG.**
- **Controlos fechados para impedirem visão de filmes não autorizados.**
- **Playback of DivX and DivX Ultra compressed video files**
- **Capacidade de programação extensiva para discos áudio e vídeo.**
- **Opções múltiplas de selecção de língua, bandas sonoras e legendas.**
- **Potencialidades múltiplas de ângulos com discos especialmente codificados de DVD.**
- **Controlo remoto com desenho ergonómico e com luz interior.**

#### DVD 49

- **Toca em escala larga dos formatos vídeo e áudio incluindo filmes - DVD, discos DVD-Áudio, VCD, discos CD Áudio, SACD, CD-R/RW, DVD-R/RW, DVD+R/RW, discos áudio e discos MP3.**
- **DVD playback upscaled to 1080p with HDMI 1.2a output for single-wire connections**
- **Entrada USB no painel frontal para reproduzir ficheiros compatíveis de música ou imagens a partir de dispositivos portáteis**
- **Reproduz ficheiros de áudio e vídeo a partir de cartões multimédia ou discos USB de estado sólido**
- **Reprodução de vídeo de alta qualidade com processamento pixel a pixel, saída com varrimento progressivo e reconstrução em redução 3:2.**
- **Gestão total dos graves para a reprodução de DVD-Áudio.**
- **Alta qualidade em reprodução de vídeo 8 – Bit, Dacs, Progressive Scan e componentes com saída de vídeo.**
- **Dolby Digital e DTS Data Signal ambos com saídas ópticas e ligações áudio coaxial digital.**
- **Audiophile – Grade saída Dacs para uma melhor reprodução de áudio.**
- **Fácil de usar no sistema de navegação.**
- **Reproduz MP3 e Windows® WMA discos áudio e JPEG.**
- **Controlos fechados para impedirem visão de filmes não autorizados.**
- **Playback of DivX and DivX Ultra compressed video files**
- **Capacidade de programação extensiva para discos áudio e vídeo.**
- **Opções múltiplas de selecção de língua, bandas sonoras e legendas.**
- **Potencialidades múltiplas de ângulos com discos especialmente codificados de DVD.**
- **Controlo remoto com desenho ergonómico e com luz interior.**

### LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A UNIDADE

Instale este leitor de DVD num local bem ventilado, fresco, seco e limpo com um intervalo de pelo menos 10 cm em cima, à esquerda e à direita e atrás – longe da luz solar directa, de fontes de calor, vibração, pó, humidade e/ou frio.

Evite instalar a unidade num local em que a mesma fique exposta à queda de objectos e/ou ao derrame de líquidos ou salpicos. Não coloque em cima da unidade:

- Objectos com chama (velas), pois podem causar um incêndio, danos na unidade e/ou ferimentos pessoais.
- Recipientes com líquido dentro, uma vez que podem cair e o líquido causar um choque eléctrico no utilizador e/ou danificar a unidade.

Não cubra a unidade com um jornal, uma toalha de mesa, cortina, etc., a fim de não obstruir a radiação de calor. Se a temperatura no interior da unidade aumentar, pode causar um incêndio, danos na unidade e/ou ferimentos pessoais.

Instale a unidade perto de uma tomada eléctrica de corrente alterna e de modo que consiga aceder facilmente à respectiva ficha de alimentação.

A unidade não se desliga da fonte de corrente alterna enquanto estiver ligada à tomada eléctrica, mesmo que a unidade em si esteja desligada. Neste estado, ao qual se dá o nome de modo de espera, o consumo de energia da unidade é muito pequeno.

#### ATENÇÃO

**A FIM DE REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU HUMIDADE.**

### Terminologia

Como partilham algumas das características e tecnologia dos leitores de CD, muitos dos termos e conceitos operacionais utilizados num leitor de DVD são semelhantes aos que pode conhecer devido aos leitores e alternadores de CD, ou de formatos mais antigos de discos de vídeo, como por exemplo o Disco Laser. Contudo, se este for o seu primeiro produto de DVD, alguns dos termos utilizados para descrever as funções de um leitor de DVD poderão ser-lhe desconhecidos. As explicações seguintes deverão resolver alguns dos mistérios do DVD, e ajudá-lo a usufruir de toda a potência e flexibilidade do formato DVD e do DVD.

Com a chegada do DVD, a capacidade de dados do disco aumentou drasticamente. Num DVD um disco vídeo desta capacidade pode ser na maioria examinado por MPEG 2 vídeo e multi-canal bandas sonoras em Dolby Digital e ou DTS. Esta informação é comprimida.

**Média do aspecto:** Esta é uma descrição da largura de uma imagem de vídeo em relação à sua altura. Um ecrã convencional de vídeo tem uma largura de quatro unidades por três unidades de altura, por isso é que a média é chamada "4.3". As novas reproduções de vídeo da média de aspecto alargado são de 16 unidades de largura por cada nove unidades de altura, tornando-as mais parecidas com o ecrã de uma sala de cinema. O material de programa de um DVD pode ser gravado em qualquer um dos formatos e, para além disso, pode configurar o DVD para reproduzir em qualquer um dos formatos, dependendo das funções gravadas num disco.

**Vídeo Componente:** Esta forma de sinal de vídeo elimina muitas das perturbações dos sinais de vídeo composto tradicionais ao dividir o sinal num canal de luminância separado (o canal do sinal "Y") e em dois canais de diferença de cor (os canais dos sinais Pr e Pb). Com uma ligação de vídeo componente obterá uma maior resolução da imagem e eliminará muitas imperfeições da mesma, tais como o efeito moiré visível frequentemente em tecidos com padrões axadrezados. Para tirar partido do vídeo componente, contudo, deve ter um ecrã de vídeo com entradas Y/Pr/Pb de vídeo componente. Não conecte as saídas de vídeo componente do DVD 49 nas entradas habituais de vídeo composto ou S-Vídeo dum televisor ou gravador.

**Grupo:** As faixas individuais num disco de DVD-Áudio podem ser combinadas em grupos. Pode haver mais do que um grupo num disco. Os grupos, dependendo da forma como os produtores dum disco criam o programa, podem conter material de programa diferente, ou repetir o conteúdo do disco em formatos de áudio diferentes, como áudio 5.1 ou estéreo de alta resolução.

### HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection)

HDCP é a especificação para proteger conteúdo codificado digitalmente contra a cópia não-autorizada quando é transmitido a partir dum leitor de DVD (ou outra fonte de vídeo) para um ecrã de vídeo recorrendo a ligações HDMI ou DVI. Para tirar partido da saída de alta resolução do DVD 49 através da respectiva saída HDMI, o seu ecrã deve ser compatível com a especificação HDCP. Quase todos os ecrãs dotados de entradas HDMI são compatíveis com a especificação HDCP, mas o mesmo não sucede com todos os ecrãs equipados com DVI. Se está a usar o DVD 49 com um cabo ou adaptador opcional HDMI-DVI, verifique o manual do utilizador do seu ecrã para determinar se é compatível com a especificação HDCP.

### HDMI™ (High-Definition Multimedia Interface™)

HDMI é uma forma de comunicação via barramento de série entre o leitor de DVD e o ecrã de vídeo ou receptor de áudio/vídeo. Com 5 Gbps de largura de banda, é capaz de enviar áudio digital não-comprimido e vídeo digital de alta definição usando apenas um cabo. Graças à interface HDMI, o DVD 49 consegue fornecer vídeo de alta resolução (720p ou 1080p) e áudio digital de canais 5.1 Dolby Digital ou DTS, com toda a conveniência da ligação dum cabo único.

**Ficheiros JPEG:** JPEG é a sigla do Joint Photographic Experts Group, o qual desenvolveu um padrão para comprimir imagens fixas, tais como fotografias. É possível criar ficheiros JPEG num computador pessoal a partir duma máquina fotográfica digital, ou digitalizando fotografias impressas. Estes ficheiros podem ser gravados num disco compacto. O DVD 49 é capaz de reconhecer ficheiros JPEG e permite a sua visualização num ecrã de vídeo.

**Título:** No caso de um DVD, um título é definido como um filme ou um programa completo. O número de capítulos dentro de um título depende da decisão dos produtores. Muitos dos discos incluem apenas um título, mas alguns podem ter mais que um, para dar uma apresentação de "Dupla função".

**Capítulo:** Os programas DVD encontram-se divididos em capítulos e títulos. Os Capítulos são sub-seções programadas sob um único título num disco. Os Capítulos podem ser comparados às faixas individuais de um CD de som.

## Terminologia

**Varrimento Progressivo:** Devido à imensa capacidade de armazenamento de dados do DVD, hoje em dias as imagens são guardadas progressivamente (intactas, em vez de entrelaçadas). Isto possibilita que todas as linhas em cada imagem (pares e ímpares) podem ser mostradas ao mesmo tempo. O DVD 49 traz uma saída de vídeo de varrimento progressivo verdadeiro, resultando numa saída de luz 40 por cento superior à dum televisor convencional e numa imagem de alta definição extremamente detalhada com ausência de linhas de varrimento visíveis e perturbações causadas pelo movimento.

**Ficheiros WMA:** WMA (Windows Media® Audio) é um formato de compressão de áudio desenvolvido pela Microsoft® Corporation para uso com o respectivo Windows Media Player. Os ficheiros WMA podem até ser mais pequenos em tamanho do que ficheiros MP3, ao mesmo tempo que conservam uma qualidade idêntica. O DVD 49 conta-se entre os leitores de DVD capazes de ler discos contendo ficheiros WMA. Note que o Windows Media Player emprega outros formatos de ficheiros; no entanto, o DVD 49 apenas é capaz de ler ficheiros que terminam na extensão ".wma". Veja a página 27 para obter mais informações sobre o suporte de ficheiros WMA.

**Ângulo múltiplo:** Os DVDs têm a capacidade de mostrar até quatro perspectivas diferentes da mesma cena num programa. Quando o disco estiver codificado com informação de ângulos múltiplos, se premir o botão ANGLE poderá mudar entre estas diferentes perspectivas. Tenha em atenção que actualmente são poucos os discos a usufruírem desta capacidade e, quando usufruem, a tecnologia de ângulos múltiplos apenas ode ser apresentada durante períodos curtos de tempo no disco. Os fabricantes normalmente inserem algum tipo de ícone ou gráfico na imagem para alertá-lo sobre a disponibilidade de visualização de vários ângulos.

**Leitura:** Esta é a imagem que observará depois de introduzir o disco e do tabuleiro fechar. Refere-se ao facto de que o leitor deverá primeiro examinar o conteúdo do disco para ver se é um CD ou DVD e, de seguida, extrair a informação sobre o tipo de material no disco, tal como os idiomas, as médias do aspecto, legendas, número de títulos e mais. É normal um pequeno atraso enquanto se procede à leitura do conteúdo do disco.

**Retomar:** O funcionamento do botão Stop no DVD difere do funcionamento a que está habituado a ver num CD ou num leitor de CD. Num leitor de CD tradicional, quando prime o botão Stop, a unidade apenas faz isso: pára a reprodução. Num leitor de CD, quando prime novamente o botão para iniciar, o disco inicia a partir do princípio. Com o DVD, contudo, tem duas opções quando estiver a reproduzir discos DVD. Se premir uma vez o botão Stop interromperá a reprodução, mas colocará a unidade no modo Retomar. Isto significa que pode desligar a máquina e, quando premir novamente o botão de reprodução, o disco retomará ou continuará a parti do ponto em que o disco estava quando foi premido o botão Stop. Esta função é útil se estiver a ver um filme e tiver de interromper a sua sessão mas a pretender retomar a partir do ponto em que a deixou. Se premir duas vezes o botão Stop, parará a máquina de uma forma tradicional e, quando o disco for reproduzido novamente, começará pelo princípio.

### DivX

DivX é o nome de um novo e revolucionário codec de vídeo que se baseia no padrão de compressão MPEG-4 para vídeo. Este leitor de DVD reproduz discos criados com software DivX. As funcionalidades de reprodução de vídeo DivX do leitor de DVD variam em função da versão de software DivX que usou para criar os seus filmes. Para obter mais informações acerca das diferentes versões de software DivX, por favor vá até [www.divx.com](http://www.divx.com).

**SACD (Super Audio Compact Disc, DVD 49):** O formato SACD é um melhoramento do disco compacto original, tendo sido desenvolvido pelas mesmas empresas que criaram o CD. Graças ao seu formato de alta densidade, o disco SACD é capaz de armazenar mais de sete vezes a quantidade de dados dum CD normal. Os engenheiros perceberam que se utilizassem uma velocidade de amostragem muito superior num formato de bit único, mas ao mesmo eliminassem a reamostragem necessária para encaixar 74 minutos de áudio num CD normal, poderiam preservar uma qualidade de áudio muito mais elevada bastante próxima do sinal analógico original. Além disso, o equipamento de reprodução já não teria de efectuar uma interpolação de reamostragem para reproduzir o programa. A eliminação destes dois passos de conversão minimiza a distorção e as perturbações, ao mesmo tempo que permite uma resolução muito maior. A maioria dos discos SACD é de dupla camada, incluindo uma camada de CD convencional para compatibilidade com leitores mais antigos, bem como a camada de alta densidade do SACD. Além disso, os discos SACD podem conter versões de dois canais ou multicanais do programa, ou ambas.

## Características

### Vídeo de elevada qualidade

- High Definition Multimedia Interface (HDMI) para uma ligação digital de fio único ao seu ecrã apto para alta definição.
- Circuitos de descodificação de vídeo MPEG-2 de avançados e sofisticados.
- Vídeos de teste do ecrã disponíveis para testar o desempenho e configuração do vídeo.
- Pura qualidade PAL com discos NTSC devido ao conversor NTSC/PAL.
- Compatibilidade de duas camadas para reprodução extensa de DVD.
- Saídas de componente de vídeo de Digitalização Progressiva (NTSC e PAL).
- Reprodução JPEG

### Som digital de alta qualidade

- DVD internos – Descodificador de áudio para um melhor realismo musical.
- Ligando um descodificador DTS (Digital Theater Systems) ou Dolby Digital, poderá usufruir de som surround digital 5.1 de alta qualidade dos discos digitais DTS ou Dolby.
- Com áudio PCM linear de 16-24 bits e 44-96 kHz (também nas saídas digitais, consultar a tabela da página 16), torna-se possível uma qualidade de som superior à dos CDs.
- Saídas de som digital óptico e coaxial.

### Inputs (apenas no DVD 49)

- Memory Card Slot 1: SD/MMC, Memory Stick
- Memory Card Slot 2: Compact Flash
- USB: Flash drive, client devices only
- Remote Control IR

### Outputs

- Analog Audio: 2-channel and 6-channel
- Remote Control IR
- Digital audio: Coaxial and optical
- Digital Audio/Video: HDMI
- Analog Video: Composite, S-video and component

### Memory Cards (apenas no DVD 49)

- A ranhura 1 aceita cartões Secure Digital (SD), Multimedia Card (MMC) e Memory Stick (compatíveis com Magic Gate). Podem ser utilizados outros tipos de cartões com um adaptador compatível, mas não há a garantia de que o DVD 49 os reconhecerá.
- A ranhura 2 aceita cartões Compact Flash I (CF) ou cartões que empreguem um adaptador compatível com Compact Flash I.
- Os cartões com mais de 1 GB de memória podem não funcionar correctamente.
- Formatos de vídeo suportados: ficheiros de vídeo digital MPEG-2.

### Muitas características convenientes

- Ícones de Menus disponíveis no Ecrã para informação sobre o disco ou leitor e acesso a muitas das principais funções desta unidade.

- As legendas poderão ser visualizados em vários idiomas\*.
- A função de multi-ângulos permite escolher o ângulo de visualização de cenas que foram captadas em vários ângulos diferentes (Limita-se a DVD's filmados em vários ângulos.)
- Várias opções para selecção do idioma de diálogo e de banda sonora (limita-se a DVD's gravados em vários idiomas de diálogo ou banda sonora).
- Sistema de operação de menu intuitiva.
- Zoom de quatro etapas (Off, x1, x2, x3), reprodução e pausa.
- Controlo Remoto com luz de fundo, ergonomicamente concebido.
- Futuras actualizações de software através da Internet. (veja informação em baixo)

\* O número de idiomas gravados depende do software.

### Compatível com CDs bem como DVDs

- O DVD 49 reproduz qualquer CD Áudio, CD gravável (CD-R) ou CD apagável (CD-RW) convencional, MP3, WMA (v9) ou qualquer DivX, VCD ou DVD-Video com o código de região 0 ou 2.

### Formatos de Discos sustentados por este leitor

Esta unidade pode reproduzir discos com qualquer dos seguintes formatos : (8 cm e 12 cm):

- DVD-ÁUDIO
- SACD (apenas no DVD 49)
- DVD
- DVD-R
- DVD-RW
- DVD+R
- DVD+RW
- CD
- CD-R
- CD-RW
- VCD
- WMA (v9)

**NOTA:** Devido a diferenças no formato de certos discos, é possível que alguns discos possam incluir uma mistura de funções que não seja compatível com o DVD 49. De forma semelhante, apesar do DVD 49 ter capacidade para uma vasta gama de funções, nem todos os discos incluem toda a capacidade do sistema DVD 49. Por exemplo, apesar do DVD 49 ser compatível com discos de ângulos múltiplos, essa função apenas é possível quando o disco estiver especialmente codificado para uma reprodução de ângulos múltiplos. Para além disso, o DVD 49 é capaz de reproduzir tanto bandas sonoras Dolby Digital como DTS, mas o número e tipos de faixas disponíveis irá variar de disco para disco. Para se certificar de que uma função ou banda sonora específicas está disponível, verifique as opções anotadas na capa do disco.

■ As capacidades de reprodução para discos CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, DivX, VCD/SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW e DVD+RW poderão variar devido a variações na qualidade do disco e do gravador utilizado para criar o disco.

■ O DVD 49 é compatível com a maioria de discos gravados com ficheiros codificados utilizando MP3 ou Windows Media 8, bem como imagens fixas JPEG. No entanto, variações no codificador ou codificador/descodificador utilizado e a taxa de bits da codificação podem afectar a capacidade do DVD 49 de reproduzir alguns discos. Assim sendo, não podemos garantir uma total compatibilidade com todas as codificações e versões de codificadores/descodificadores. Para obter melhores resultados recomendamos que os ficheiros sejam codificados com uma taxa de bits entre 32kbps e 320kbps. Os ficheiros WMA devem ser codificados com uma taxa de bits entre 64kbps e 320kbps. Apesar do DVD 49 poder reproduzir alguns ficheiros WMA 9, nem todas as funcionalidades da versão 9 são suportadas. Os ficheiros JPEG não devem conter mais de 5 megapixels, e o tamanho do ficheiro não deve ser superior a 5Mb.

■ Os discos SACD estão disponíveis nos formatos só SACD e híbrido. Os discos híbridos contêm uma camada CD-DA convencional (padrão Red Book), além da camada SACD de alta densidade, que permite que o disco seja compatível com leitores de discos ópticos convencionais. O DVD 49 é capaz de reproduzir ambos os tipos de discos SACD. Quando um disco híbrido é carregado, o DVD 49 reproduz por pré-definição a camada SACD.

■ Os discos SACD também estão disponíveis em formatos de dois canais ou multicanais. O DVD 49 reproduz correctamente qualquer um dos formatos, sendo os materiais multicanais enviados através das **Saídas de 6 Canais** ⑦.

### O DVD 49 NÃO reproduz o seguinte:

- Discos DVD com um código regional diferente de 2 ou 0
- Discos DVD-ROM de dados
- Discos DVD-RAM
- Discos CD-I
- Discos CD-G
- Discos SVCD
- Discos Kodak Photo CD™ (os discos Kodak Picture CD, disponíveis para os consumidores, podem ser vistos com o DVD 49).
- Discos destinados a utilização em consolas de videojogos
- Discos gravados no modo "VR" ou em qualquer outra velocidade diferente de "SP"
- Discos ópticos de alta definição, tais como WMVHD, HD-DVD e Blu-ray

## Características

### Compatibilidade com cartões de memória (apenas no DVD 49)

Os seguintes tipos de cartões de memória podem ser utilizados com o DVD 49:



O DVD 49 reproduz a maioria dos cartões de memória graváveis, mas não é possível garantir a total compatibilidade de reprodução devido à enorme variação em termos de gravadores e suportes multimédia vazios. Além disso, não é possível garantir a compatibilidade de reprodução com cartões cuja capacidade de memória é superior a 1 gigabyte.

- Ambos os cartões de memória Secure Digital (SD) e MMC (Multimedia Card) podem ser utilizados na Ranhura de Cartões 1. Os cartões mais pequenos miniSD e microSD podem ser utilizados na Ranhura de Cartões 1, mas requerem um adaptador (não incluído).
- Os cartões Memory Stick também podem ser utilizados na Ranhura de Cartões 1. Os cartões Memory Stick originais são compatíveis enquanto tal, mas é necessário um adaptador (não incluído) para os cartões Memory Stick Duo mais pequenos.
- Os cartões Compact Flash I podem ser utilizados na Ranhura de Cartões 2. Os cartões Compact Flash II e Microdrive não são compatíveis com o DVD 49.
- A Ranhura de Cartões 1 aceita unicamente cartões SD, MMC e Memory Stick. A Ranhura de Cartões 2 só aceita cartões Compact Flash I. Não tente instalar um cartão numa ranhura que não seja a indicada para esse tipo de cartão.
- Não se recomenda a utilização com o DVD 49 de cartões com uma capacidade de memória superior a 1 gigabyte.

#### Ranhura de Cartões 1

Insira gradualmente um cartão SD, MMC ou Memory Stick com o lado da etiqueta virado para cima, pressionando-o para dentro até ouvir um estalido. Para remover o cartão, pressione-o novamente de forma gradual até se soltar, após o que poderá puxá-lo para fora da ranhura.

#### Ranhura de Cartões 2

Insira gradualmente um cartão Compact Flash I com o lado da etiqueta virado para cima, pressionando-o para dentro até ficar colocado firmemente na ranhura. Para remover o cartão, puxe-o para fora da ranhura.

É necessário desligar o DVD 49 antes de inserir ou remover um dispositivo USB ou um cartão SD, MMC, Memory Stick ou Compact Flash.

### Compatibilidade com dispositivos USB (apenas no DVD 49)

Os dispositivos clientes USB, tais como unidades flash e alguns discos rígidos portáteis, podem ser ligados à porta USB do DVD 49. Não ligue o seu computador pessoal ao DVD 49. Devido ao desenho do seu software, os iPod e quaisquer dispositivos que também funcionam como leitores autónomos de MP3 ou WMA não são compatíveis com o DVD 49, mesmo quando colocados em modo de disco.

Insira gradualmente na Porta USB a extremidade do dispositivo USB que possui o conector, tendo o cuidado de alinhar a língua plástica do dispositivo de modo que deslize para dentro da abertura situada por baixo da língua plástica da porta. Para remover o dispositivo, puxe-o para fora da porta.

É necessário desligar o DVD 49 antes de inserir ou remover um dispositivo USB.

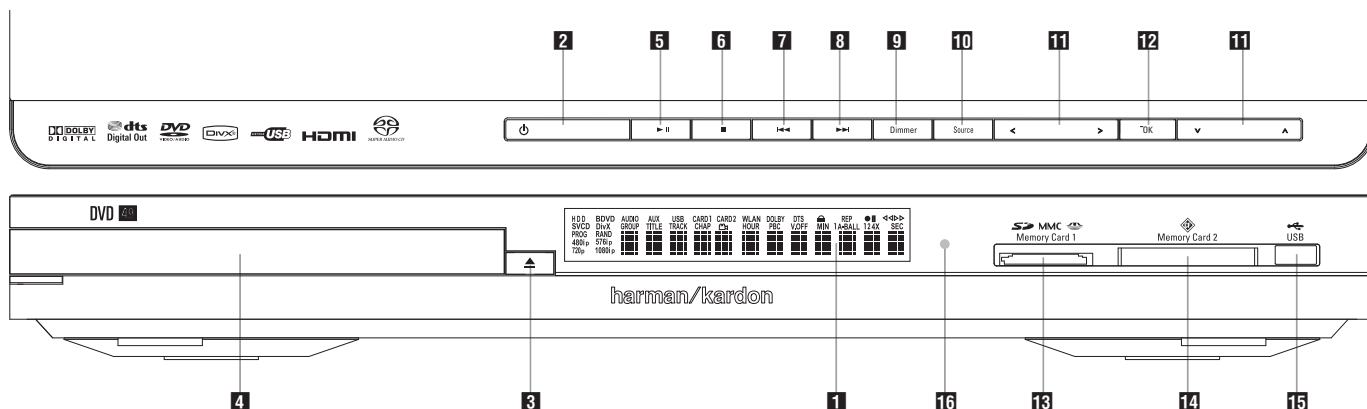
### Actualização por Internet

O "firmware" que controla a funcionalidade do DVD 49 da Harman Kardon é completamente actualizável. Para o caso de ser necessário efectuar futuros melhoramentos nas operações e características, é possível fazer downloads de actualização de "firmware" a partir da página [www.harankardon.com/International/](http://www.harankardon.com/International/). Basta criar um CD-R com os dados e inseri-lo no DVD 49 para actualização automática.

### Lista de Material Incluído

- 1 Leitor de DVD 49 da Harman Kardon
- 1 Controlo Remoto
- 2 pilhas AA
- 1 cabo A/V para estéreo de som analógico e vídeo composto
- 1 cabo S-Vídeo
- 1 cabo HDMI
- 1 manual do utilizador
- 1 Remote cable.
- 1 Power cord.

## Controlo do painel frontal



- 1** Visor de Informação principal
- 2** Ligar/Desligar (Standby)
- 3** Open/Close
- 4** Disc Drawer
- 5** Reprodução / Play
- 6** Stop

- 7** Procura faixa (precedente)
- 8** Procura faixa (seguinte)
- 9** Dimmer
- 10** DVD 49: Selector Source  
DVD 39: Configuração
- 11** Botões de Navegação

- 12** OK
- 13** Ranhura de Cartões 1 (apenas DVD 49)
- 14** Ranhura de Cartões 2 (apenas DVD 49)
- 15** Porta USB (apenas DVD 49)
- 16** Sensor de Infravermelhos do Comando à Distância

**1 Visor de Informação principal:** Este visor danos informações que ajudam a funcionar com o DVD 49.

**2 Ligar/Desligar (Standby):** Prima o botão uma vez para ligar o Leitor DVD 49, ou prima-o novamente para colocar a unidade no modo Standby (Em espera).

**3 Open/Close:** Prima este botão para abrir ou fechar o tabuleiro.

**4 Disc Drawer.**

**5 Reprodução / Play:** Prima para iniciar a reprodução ou resumir a reprodução após se ter premido o botão Pause. Prima este botão para interromper momentaneamente a reprodução. Para retomar a reprodução, prima novamente o botão. Se estiver a ser reproduzido um DVD, a acção ficará parada e ser exibida uma imagem estática quando o botão for premido.

**6 Stop:** Prima uma vez este botão para colocar o disco no modo Retomar, o que significa que a reprodução parará, mas enquanto o tabuleiro não for aberto ou o disco mudado, a reprodução do DVD continuará a partir do mesmo ponto no disco em que o botão Reproduzir foi premido novamente. A função de Retomar também funcionará no caso da unidade ter sido desligada. Para interromper um disco e fazer com a reprodução inicia a partir do princípio, prima duas vezes o botão.

**7 Procura faixa (precedente):** Prima este botão para retroceder as faixas de música num CD ou os capítulos num DVD. Pressione continuamente o botão para procurar em velocidade.

**8 Procura faixa (seguinte):** Prima este botão para avançar pelas faixas de música num CD ou capítulos num DVD. Pressione

continuamente o botão para procurar em velocidade.

**9 Dimmer (Luminosidade):** Prima este botão para ajustar a luminosidade do Visor de informação em 50% ou para desligar completamente o visor na ordem seguinte: Brilho completo → brilho meio → desligado → brilho completo.

**10 Selector Source (no DVD 49):** Prima este botão para ver a selecção actual da fonte multimédia. Se houver uma fonte multimédia disponível, ou seja, na eventualidade de haver algum suporte multimédia presentemente instalado, o ícone da fonte apresenta o brilho normal. Caso não haja qualquer suporte multimédia instalado numa determinada fonte, como quando uma ranhura de cartões está vazia, por exemplo, o seu ícone aparece esbatido e você não poderá seleccionar essa fonte. Pode sempre seleccionar o Leitor de Discos ou as Entradas Auxiliares de Áudio Analógico, mesmo não havendo qualquer suporte multimédia presente. Use os botões ◀/▶ para percorrer as fontes disponíveis, e prima o botão OK para seleccionar e mudar para a fonte em evidência.

**NOTA:** Não é possível seleccionar uma nova fonte enquanto a fonte actual reproduz algo ou mesmo quando está em pausa. Prima o botão Stop antes de seleccionar uma nova fonte.

**10 SETUP (Ajustes) (no DVD 49):** Carregue neste botão para utilizar o sistema de menus no ecrã do DVD 49 para ajustar as definições de configuração da unidade.

**11 12 Botões de Navegação ◀/▶/▲/▼ e OK:** Use estes botões para navegar nos menus do ecrã e prima o botão OK para seleccionar um item.

Os botões ◀/▶ podem servir para alternar entre a lista de faixas ou de ficheiros no lado esquerdo do ecrã e as definições no direito. Mantenha pressionado um botão de navegação para percorrer a lista mais depressa. Quando uma pasta está em evidência, prima o botão OK para expandi-la. Ponha em destaque a linha "Up" e prima o botão OK para fechar uma pasta e ver o conteúdo do nível superior seguinte do disco, cartão ou dispositivo. Quando um ficheiro ou uma pasta está em evidência, prima o botão OK para iniciar a reprodução.

**13 Ranhura de Cartões 1 (apenas no DVD 49):** Insira um cartão de memória SD, MMC ou Memory Stick nesta ranhura empurrando-o gradualmente para dentro até ouvir um estalido. A ranhura também aceita cartões miniSD, microSD e Memory Stick Duo quando utilizados com o adaptador apropriado, à venda na maioria das lojas de artigos electrónicos e de informática. Para remover um cartão desta ranhura, pressione-o gradualmente para dentro até se soltar e em seguida puxe-o para fora da ranhura.

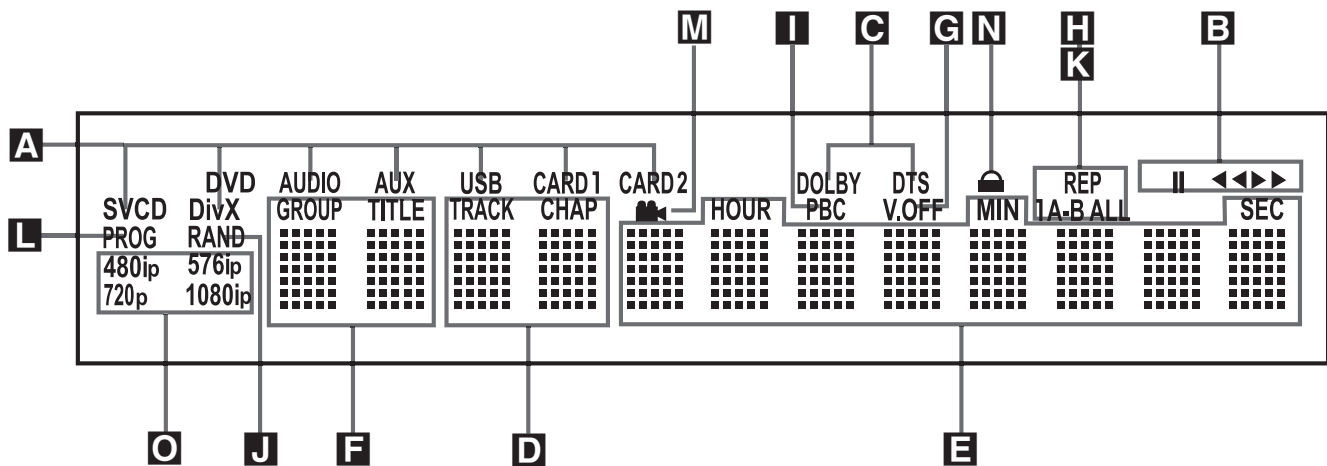
**14 Ranhura de Cartões 2 (apenas no DVD 49):** Insira um cartão de memória Compact Flash I nesta ranhura pressionando-o gradualmente para dentro até ficar colocado firmemente na ranhura. Para removê-lo, puxe-o para fora da ranhura.

**15 Porta USB (apenas no DVD 49):** Insira nesta porta o conector de um dispositivo cliente USB, tendo o cuidado de alinhar correctamente a língua plástica do dispositivo com a abertura. Não ligue um computador a esta porta.

**16 Sensor de Infravermelhos do Comando à Distância.**



## Visor de informação do painel frontal



**A** Source/Disc Type Indicators

**B** Indicadores do modo de reprodução

**C** Indicadores do Fluxo de Bits de Áudio

**D** Indicadores do número do capítulo/faixa

**E** Indicadores do tempo do programa

**F** Indicadores do título

**G** Indicador V-OFF

**H** Indicadores de repetição

**I** Indicador de Controlo de Reprodução VCD

**J** Indicador Aleatório

**K** Indicador de Repetição A-B

**L** Indicador do programa

**M** Indicador de ângulo

**N** Indicador do bloqueio parental

**O** Indicadores da Saída de Vídeo

**A Indicadores da Fonte:** Um dos Indicadores do Tipo de Disco ou o Indicador da Entrada Auxiliar, USB, Ranhura 1 ou Ranhura 2 acende-se para indicar a fonte multimédia actual. Durante uma gravação acendem-se ambos os indicadores da fonte e do suporte multimédia de destino.

**Indicadores do Tipo de Disco:** O indicador DVD, DVD-Áudio, CD, VCD ou SVCD acende-se para mostrar o tipo de disco que está a ser reproduzido no momento.

**B Indicadores do modo de reprodução:** Estes indicadores acendem-se para mostrar a modo actual de reprodução:

▶ Acende-se quando um disco estiver a ser reproduzido no modo normal

▶▶ Este indicador acende-se quando o disco está em modo de Fast Search Forward (Procura Rápida para a Frente). The on-screen banner display indicates the selected speed (x2, x4, x8, x16).

|| Acende-se quando está em Pausa

◀◀ Este indicador acende-se quando o disco está em modo de Fast Search Reverse (Procura Rápida para Trás). The on-screen banner display indicates the selected speed (x2, x4, x8, x16).

**C Indicadores do Fluxo de Bits de Áudio:**

Quando está presente no disco um sinal de áudio digital Dolby® Digital, DTS® ou PCM linear, um destes indicadores acende-se. Os fluxos de bits de DVD-Áudio, MP3 e WMA são apresentados pelo **Indicador do Tipo de Disco A**.

**D Indicadores do número do capítulo/faixa:** Quando estiver a ser reproduzido um disco DVD, estas duas posições no visor mostrarão o capítulo actual. Quando estiver a ser reproduzido um disco CD, mostrarão o número da faixa actual.

**E Indicadores do tempo do programa:** Estas posições no indicador mostrarão o tempo de leitura de um DVD a ser reproduzido. Quando estiver a ser reproduzido um disco CD, estes indicadores mostrarão o tempo da faixa actual, o tempo restante na faixa actual ou o tempo restante em todo o disco.

**NOTA:** Os indicadores **DEF** do tempo do programa também exibirão mensagens de texto sobre o estado do DVD.

**L O A D I N G** (A CARREGAR) quando um disco está a carregar, **P O W E R O F F** (DESLIGADO) quando a unidade está desligada, e **D I S C E R R O R** (ERRO NO DISCO) quando um disco que não é compatível com o DVD é colocado na unidade.

**F Indicadores do título:** Estas duas posições no visor mostrarão o número do título quando estiver a ser reproduzido um disco DVD.

**G Indicadores de V-OFF:** Este indicador acende-se quando a saída de vídeo da unidade tiver sido desligada, premindo o botão de V-OFF no controlo remoto.

**H Indicadores de repetição:** Estes indicadores acendem-se quando estiver a ser utilizada uma das funções de Repetição.

**I Indicador de Controlo de Reprodução VCD:** Este indicador acende-se quando se liga a função de controlo de reprodução com VCDs.

**J Indicador Aleatório:** Este indicador acende-se quando a unidade estiver no modo Random Play (Reprodução aleatória).

**K Indicador de Repetição A-B:** Este indicador acende-se quando uma passagem específica para reprodução repetida tiver sido seleccionada.

**L Indicador do programa:** Este indicador acende-se quando as funções de programação estiverem a ser utilizadas.

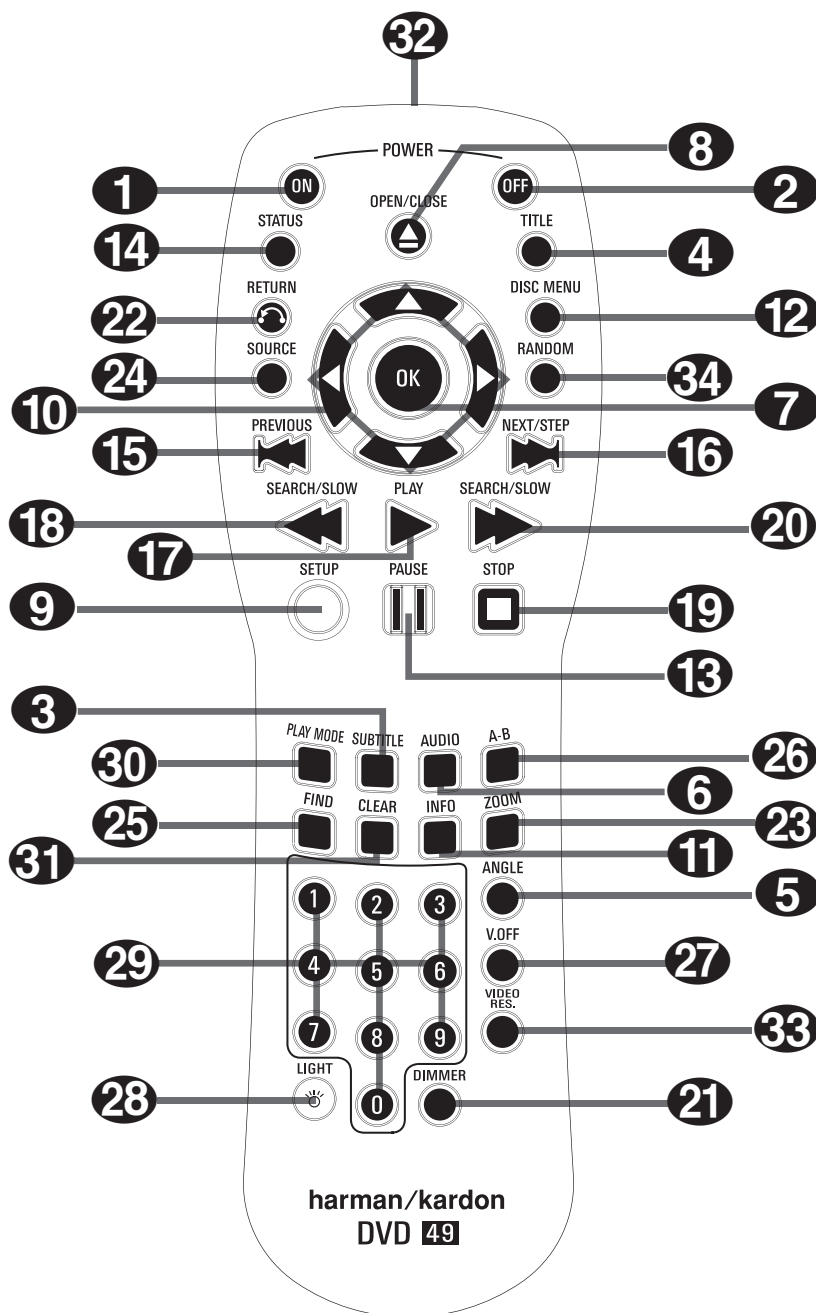
**M Indicador de ângulo:** Este indicador pisca quando existem ângulos de visualização alternativos disponíveis no DVD actualmente em reprodução.

**N Indicador do bloqueio parental:** Este indicador acende-se quando o sistema de bloqueio parental for activado para evitar que alguém altere o nível de avaliação sem um código.

**O Indicadores da Resolução de Vídeo:** O indicador 576i ou 576p acende-se para assinalar se as Saídas de Vídeo Componente estão em modo de varrimento progressivo. Quando as Saídas de Vídeo Composto ou S-Vídeo estão a ser utilizadas, este indicador mostra sempre a predefinição 576i (varrimento entrelaçado), mesmo que tente mudar a definição Output Resolution no menu Vídeo Setup para uma resolução de vídeo superior. Quando a Saída HDMI está a ser utilizada, é indicada a respectiva resolução de vídeo. A Saída HDMI redimensiona materiais de partida para a resolução superior, conforme indica o menu VIDEO SETUP (a explicação é dada na secção Configuração Inicial). No menu VIDEO SETUP, pode alterar a definição Vídeo Out Resolution para uma resolução inferior a fim de melhorar a qualidade da imagem. Quando selecciona uma resolução de vídeo específica para a Saída HDMI e o DVD 49 determina com êxito que o ecrã de vídeo consegue lidar com essa resolução, o respectivo indicador acende-se e aparece brevemente no Visor de Mensagens e no ecrã.

## Funções do controlo remoto

- 1 POWER ON (LIGAR)
- 2 POWER OFF (DESLIGAR)
- 3 UBTITLE (LEGENDA)
- 4 TITLE (TÍTULO)
- 5 ANGLE (ÂNGULO)
- 6 AUDIO
- 7 OK (Inserir)
- 8 Abrir/fechar
- 9 SETUP (AJUSTES)
- 10 Botão de Setas (◀/▶/▲/▼)
- 11 INFO
- 12 MENU
- 13 PAUSE (PAUSA)
- 14 STATUS
- 15 Saltar para frente (PARA TRÁS)
- 16 Saltar para trás (PARA A FRENTE)
- 17 PLAY
- 18 Procura para trás
- 19 STOP
- 20 Procura para a frente
- 21 DIMMER (REGULADOR DE LUMINOSIDADE)
- 22 RETURN
- 23 ZOOM (AMPLIAÇÃO)
- 24 SOURCE
- 25 FIND
- 26 A-B
- 27 V-OFF
- 28 IGH (LUZ)
- 29 Teclas Numéricas
- 30 EPEAT (REPETIR)
- 31 CLEAR (REMOVER)
- 32 IR EMITTER (EMISSOR DE IV)
- 33 SELECTOR DO MODO HD
- 34 Botão RANDOM



**1 POWER ON (LIGAR):** Liga o leitor quando este está em modo de espera. (Aparece o logotipo Harman Kardon no visor.)

**2 POWER OFF (DESLIGAR):** Desliga o leitor para que fique em modo de espera.

**3 UBTITLE (LEGENDA):** Durante o visionamento de um DVD, prima para seleccionar um idioma de legendagem, ou para desligar a função de legendagem.

**Nota:** Devido às variações da forma como os DVDs são produzidos, as línguas de legendagem apresentadas pelo DVD 49 podem não reflectir de forma precisa as línguas realmente disponíveis no disco. Recomendamos que efectue a selecção de legendas utilizando o menu do disco.

**4 TITLE (TÍTULO):** Durante a reprodução do disco, prima para passar ao título subsequente (com o número de título seguinte) nesse mesmo disco. Se está a reproduzir um disco de DVD-Áudio que contém outros formatos que o DVD 49 consegue reproduzir, tais como PCM linear ou Dolby Digital 5.1, prima este botão para poder passar a reprodução dum formato de áudio para outro.

**5 ANGLE (ÂNGULO):** Prima este botão para aceder aos vários ângulos da câmara num DVD (se o DVD contiver diversos ângulos da câmara), ou rodar imagens JPEG.

**6 AUDIO:** Prima este botão para aceder a vários idiomas audio num DVD. (Se o DVD contiver múltiplas correntes audio)

**7 OK (inserir):** Prima este botão para activar o ajuste ou opção.

**8 Abrir / Fechar:** Prima este botão para abrir ou fechar o compartimento do disco.

**9 SETUP (Ajustes):** Carregue neste botão para utilizar o sistema de menus no ecrã do DVD 49 para ajustar as definições de configuração da unidade. Note que tem de carregar no **Botão de informação 11** para aceder ao menu de Informação de Reprodução do DVD 49 para obter informações detalhadas sobre o disco e para configurar o modo de reprodução do disco.

**10 Botão ARROW (SETA) (◀/▶/▲/▼):** Use para mover cursor para OSD.

## Funções do controlo remoto

**11 INFO:** Prima uma vez para obter informações detalhadas sobre o disco em reprodução (Bit Rate de áudio/vídeo, formato do filme entre outras), prima novamente para as definições de reprodução actuais. Note que a unidade não responde a nenhum botão de transporte enquanto o menu info está activo. Prima mais uma vez para retirar a informação do ecrã.

**12 MENU:** Exibe no ecrã da televisão o Menu do Disco DVD actual, no modo de reprodução. Quando tocar discos com imagens JPEG, pressionando esta tecla alcançará os thumbnails.

**13 PAUSE (PAUSA):** Congela a imagem (DVD/VCD) e pausa o sinal de reprodução (CD) quando um disco está a ser reproduzido. Prima novamente para voltar a uma reprodução normal.

**14 STATUS:** Prima enquanto um disco está a ser reproduzido para exibir o visor principal. Utilize os botões das setas para se movimentar por entre as diferentes características do Visor Principal. Quando um símbolo for acentuado, prima OK no remoto para o seleccionar.

**15 SKIP/STEP (Saltar Para Trás):** Prima para voltar ao início da faixa actual. Prima novamente rapidamente para voltar ao início da faixa anterior. Depois de pressionar o botão pausa, prima cada um destes botões para mudarem a imagem frame a frame.

**16 SKIP/STEP (Saltar Para a Frente):** Prima para ir para o início da próxima faixa. Depois de pressionar o botão pausa, prima cada um destes botões para mudarem a imagem frame a frame.

**17 PLAY:** Inicia a reprodução do disco (feche primeiro o compartimento do disco no caso de este estar aberto.)

**18 SEARCH/SLOW (Procura para trás):** Permite-lhe procurar no sentido inverso através de um disco enquanto ele estiver no modo de reprodução. Cada vez que pressionar este botão, a velocidade da procura muda conforme indicado com o numero de setas no topo do lado direito do ecrã. Depois de pressionar o botão pausa, prima cada um deles ele muda a velocidade para baixo conforme indicado com o numero de setas no topo do lado direito do ecrã.

**19 STOP:** Pára a reprodução de um disco. Quando um disco estiver a ser reproduzido, se premir o botão STOP e o botão PLAY, o disco retoma a reprodução, i.e. reiniciará a partir do ponto do disco em que a unidade foi parada. Se premir duas vezes Stop e o botão Play, o disco começará a ser reproduzido desde o início.

**20 SEARCH/SLOW (Procura para a frente):** Permite-lhe avançar a procura através de um disco enquanto ele estiver no modo de reprodução. Cada vez que pressionar este botão a velocidade da procura muda conforme indicado com o numero de setas no topo do lado direito do ecrã. Depois de pressionar o botão pausa, prima cada um deles ele muda a velocidade para baixo conforme indicado com o numero de setas no topo do lado direito do ecrã.

**21 DIMMER:** Prima este botão para mudar a luz no visor do painel frontal ou para desligar completamente o visor utilizando a seguinte ordem: BRILHO TOTAL ◀ MEIO BRILHO ◀ DESLIGADO ◀ BRILHO TOTAL

**22 RETURN:** Prima este botão enquanto visualiza os menus Setup ou o Visor de Estado do DVD 49 para sair de um menu pendente sem fazer uma escolha. Não tem qualquer efeito nos menus de um disco.

**23 ZOOM (AMPLIAÇÃO):** Quando um DVD ou VCD estiver a ser reproduzido, prima este botão para ampliar a imagem. A função ZOOM inclui 4 passos, cada um progressivamente maior. Vá premindo o botão, passando por todas as etapas, para voltar à imagem normal.

**24 SOURCE:** Prima este botão a fim de seleccionar outra fonte multimédia para reprodução. Surge uma caixa de diálogo no ecrã, na qual são visíveis os ícones das fontes multimédia disponíveis. Use os botões ◀/▶ para evidenciar a fonte multimédia pretendida e prima o botão OK para seleccioná-la. As fontes multimédia são o Leitor de Discos, a Porta USB, a Ranhura de Cartões 1 (SD/MMC ou Memory Stick), a Ranhura de Cartões 2 (Compact Flash I) e as Entradas Auxiliares de Áudio Analógico do painel posterior. Caso não haja qualquer suporte multimédia presente para uma entrada de fonte, como quando uma ranhura de cartões está vazia, por exemplo, o seu ícone aparece esbatido e você não pode seleccionar essa fonte. No entanto, o Leitor de Discos e as Entradas Auxiliares de Áudio Analógico estão sempre disponíveis, mesmo não havendo um disco carregado ou qualquer sinal presente nas entradas auxiliares.

**25 FIND:** Esta função encontra-se disponível para todos os tipos de discos e ficheiros, mas somente durante a reprodução. Prima este botão para visualizar uma caixa de diálogo que permite seleccionar directamente um grupo, título, faixa ou capítulo pertencente ao disco. Com a célula correcta em evidência na caixa de diálogo, use as Teclas Numéricas para indicar a secção do disco que pretende reproduzir (não é necessário premir o botão OK). O disco salta automaticamente para essa secção. Também pode utilizar esta função para iniciar a reprodução a partir de um ponto específico da faixa, capítulo ou ficheiro ou do disco (DVD e CD), por vezes designada Time Search, ou pesquisa temporal. Com a célula Time em evidência, use as Teclas Numéricas para inserir

até seis dígitos, os quais indicam a hora a partir da qual pretende que a reprodução comece. Se inserir menos de seis dígitos, prima o botão OK para completar a entrada e o disco salta imediatamente para esse ponto.

**26 A-B:** Prima este botão para reproduzir continuamente a secção A-B.

**27 V-OFF:** Prima para desligar a saída de vídeo para melhorar o desempenho dos discos que são somente de som. Prima novamente para restaurar a saída de vídeo.

**28 LIGHT (LUZ):** Prima este botão para iluminar os botões do controlo remoto.

**29 Teclas numéricas:** Permite-lhe seleccionar números premindo estes botões.

**30 PLAY MODE:** Prima este botão enquanto um DVD é reproduzido para fazer aparecer a caixa de diálogo Play Mode, que permite programar a reprodução em modo aleatório (Random) ou de repetição (Repeat) e listas pessoais. Este botão não tem qualquer efeito noutros suportes multimédia, uma vez que utilizam o menu Contents visível no ecrã para estas funções.

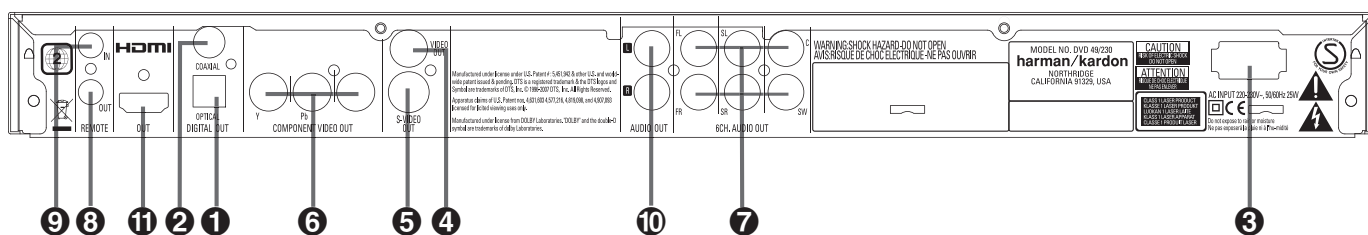
**31 CLEAR (REMOVER):** Prima para remover o menu de Banner do ecrã. No modo Stop e com todos os menus e faixas removidos do visor, prima este botão e mantenha-o pressionado durante cinco segundos para repor todas as definições de fábrica.

**32 IR EMITTER (EMISSOR DE IV):** Este pequeno dispositivo transparente que parece um botão envia os comandos de IV (infravermelhos) do controlo remoto para o DVD 49. Para assegurar o funcionamento adequado do controlo remoto, assegure-se de que o aponta na direcção da unidade e não o cubra com os dedos ao enviar os comandos através do controlo remoto.

**33** Quando o DVD 49 está ligado a um ecrã de vídeo através da Saída **HDMI 1**, o ecrã envia informações ao DVD 49 para indicar a resolução de vídeo compatível que consegue suportar, pelo que o DVD 49 ajusta automaticamente a saída de vídeo a fim de lhe corresponder. Prima este botão para poder alterar manual-mente a resolução de saída; a sua escolha será apresentada pelos **Indicadores da Saída de Vídeo**. O DVD 49 não o deixará seleccionar uma resolução que esteja além das capacidades do seu ecrã, e se tentar fazê-lo, verá uma mensagem de erro para o alertar para a escolha dum formato de vídeo incompatível. As modificações feitas com este botão permanecem activas até o DVD 49 ou o ecrã serem desligados. Quando qualquer um deles for ligado novamente, o DVD 49 retomará a pré-definição transmitida pelo ecrã.

**34 RANDOM(ALEATÓRIA):** Prima este botão para ter uma reprodução RANDOM (ALEATÓRIA).

## Ligações do painel traseiro



- 1 Saída digital óptica
- 2 Saída digital coaxial
- 3 Fio eléctrico
- 4 Saída de vídeo composto

- 5 Saída de S-Vídeo
- 6 Saídas dos Componentes de Vídeo
- 7 Saídas de Áudio de 6 Canais
- 8 Saída do controlo remoto

- 9 Entrada do controlo remoto
- 10 Saídas de som analógicas
- 11 Saída HDMI

**1 Saída digital óptica:** Ligue esta ficha à entrada digital óptica de um receptor A/V ou de um processador surround para uma reprodução de som Dolby Digital, DTS ou PCM.

**2 Saída digital coaxial:** Ligue esta ficha à entrada digital coaxial de um receptor A/V ou de um processador surround para uma reprodução de som Dolby Digital, DTS ou PCM.

**NOTA:** A saída digital coaxial apenas deverá ser ligada a uma entrada digital. Mesmo que seja um conector do mesmo tipo RCA a fazer as ligações normais analógicas de som, NUNCA o ligue a uma ficha convencional de entrada analógica.

Conecte a **Saída de Áudio Digital Óptico 1** ou a **Saída de Áudio Digital Coaxial 2** na entrada de áudio digital correspondente do seu receptor ou processador, mas não em ambos.

**3 Fio eléctrico:** Ligue esta tomada a uma toma eléctrica. Se a tomada estiver controlada por um interruptor, certifique-se de que está na posição ON.

**4 Saída de vídeo composto:** Ligue esta ficha à entrada de vídeo numa televisão ou num projector de vídeo, ou numa entrada de vídeo de um receptor A/V ou processador no caso de estar a utilizar esse tipo de aparelho para mudar a entrada de vídeo.

**5 Saída de S-Vídeo:** Ligue esta ficha à entrada S-Vídeo numa televisão ou num projector de vídeo, ou numa entrada de vídeo de um receptor A/V ou processador no caso de estar a utilizar esse tipo de aparelho para mudar a entrada S-Vídeo.

**6 SAIDAS DE COMPONENTE DE VIDEO:** Estas saídas enviam os sinais dos componentes de vídeo para ligações a monitores com entradas para componentes de vídeo. Para televisores ou projectores padrão analógicos com entradas marcadas com Y/Pr/Pb ou U/Cr/Cb, ligue estas saídas às entradas correspondentes. Se possuir um televisor ou projector de alta definição que é compatível com vídeo progressivo com uma taxa

de digitalização elevada, ligue estas tomadas às entradas "HD Componente" (Componente HD). Lembre-se que se estiver a utilizar um visor de digitalização progressiva, deve então seleccionar "Progressive" no Menu de Configuração de Vídeo para tirar partido dos circuitos de digitalização progressiva. Ver página 22 para obter mais informação sobre digitalização progressiva de vídeo.

**IMPORTANTE:** Estas tomadas NÃO devem ser ligadas às entradas de vídeo composto padrão.

**7 Saídas de Áudio de 6 Canais:** Conecte estas saídas nas entradas de áudio analógico de seis canais correspondentes do receptor ou processador de som envolvente. Esta ligação é necessária para ouvir as faixas multicanais em discos de DVD-Áudio or ou SACD (apenas no DVD 49). Se o disco também contiver uma faixa PCM linear, Dolby Digital ou DTS, poderá ouvi-la usando a **Saída HDMI 11**, **Saída Óptica 1**, **Saída de Áudio Digital Coaxial 2** ou as **Saídas de Áudio Analógico 10**.

**Nota:** encontrará mais pormenores sobre todas as ligações de Som/Vídeo em Instalação e Ligações nas páginas seguintes.

**8 Saída do controlo remoto:** Ligue esta ficha à ficha de entrada de infravermelhos (IV) de um outro produto Harman Kardon compatível com controlo remoto, para que o Sensor remoto integrado no DVD 49 forneça sinais IV a outros produtos compatíveis.

**9 Entrada do controlo remoto:** Ligue a saída de um sensor remoto de infravermelhos, ou a saída de um controlo remoto de outro produto Harman Kardon compatível, a esta ficha. Assim, o controlo remoto poderá funcionar mesmo quando o **Sensor Remoto** do painel frontal do DVD 49 estiver bloqueado. Esta ficha também pode ser utilizada com sistemas automáticos com base num controlo remoto de IV que sejam compatíveis.

**10 Saídas de som analógicas:** Ligue estas fichas a uma entrada de som num receptor A/V ou num processador surround para uma reprodução de som analógica.

**11 Saída HDMI:** Se possui um receptor ou ecrã de vídeo compatível com a interface HDMI, conecte esta saída numa entrada HDMI do receptor ou ecrã de vídeo para desfrutar de áudio e vídeo digitais não-comprimidos da mais alta qualidade disponível. Mesmo que o seu receptor não seja capaz de processar áudio no formato HDMI, pode ainda assim experimentar a magnífica reprodução de vídeo HDMI. Se o seu ecrã de vídeo tiver uma entrada DVI, poderá usar um cabo ou adaptador opcional HDMI-DVI para fazer a ligação ao ecrã. Em todos os casos, o ecrã de vídeo tem de ser compatível com a especificação HDCP de forma a usar a saída HDMI. Para obter os melhores resultados, não recomendamos ligações HDMI superiores a 3 metros.

Os seguintes formatos de áudio podem ser transmitidos através da ligação HDMI:

CD-Áudio – PCM de 2 canais ou DTS de canais 5.1

DVD-Áudio – 2-Channel or 5.1-channel PCM

DVD-Vídeo – Até Dolby Digital ou DTS de canais 5.1

**Nota:** Para ouvir som envolvente de alta resolução gravado em discos DVD-Áudio ou SACD (apenas no DVD 49), precisa de conectar as **Saídas de Áudio de 6 Canais 7** nos jaques da entrada correspondente do receptor ou processador. Estes formatos não são transmitidos digitalmente.

# Configuração e ligações

## Antes de conectar o DVD 49, por favor:

- Antes de começar a ligação, assegure-se de que o botão Power (Ligar) do aparelho está desligado, assim como o do restante equipamento.

Para desfrutar da máxima qualidade, e no caso de o seu receptor ou processador e/ou ecrã de vídeo forem compatíveis com a interface HDMI, recomendamos que utilize a saída HDMI. Com uma ligação de cabo único entre componentes, a HDMI é capaz de fornecer programação de vídeo e áudio digitais não-comprimidos de alta definição.

**Nota:** Se o seu ecrã de vídeo tiver uma entrada DVI, poderá usar um cabo ou adaptador opcional HDMI-DVI para estabelecer a ligação ao ecrã. Em todos os casos, o ecrã de vídeo tem de ser compatível com a especificação HDCP de forma a usar a saída HDMI.

Se o seu equipamento não for compatível com a interface HDMI, recomendamos que use o vídeo componente para obter imagens de qualidade superior.

Se estiver a usar um televisor ou ecrã de vídeo compatível com sinais de vídeo 576P de alta resolução, certifique-se de que utiliza os jaques de entrada do ecrã de vídeo assinalados com "HD Component," caso estejam disponíveis. Além disso, certifique-se de que configura as definições de entrada do ecrã para uso com sinais de vídeo "576P". Também terá de alterar o tipo de varrimento no menu Configuração de Vídeo do DVD 49 de "Entrelaçado" para "Progressivo". Veja a página 19.

A Saída de Vídeo (amarelo) combina o sinal de vídeo completo (composto) e envia-o para a televisão (ou para o Receptor AV) só por uma linha. Utilize a saída de Vídeo quando o seu televisor estiver equipado com uma só tomada de entrada de Vídeo.

- Não bloqueie as aberturas existentes para a ventilação de qualquer dos aparelhos, e disponha-os de maneira a que a circulação do ar se processe livremente.

A tomada de saída de S-Vídeo (S- separado), separa os sinais de cor (C) e de luminância (Y) antes de os transmitir ao aparelho TV, de maneira a atingir uma imagem mais nítida. Utilize um cabo S-Vídeo quando estiver a ligar o Leitor a um aparelho TV equipado com uma entrada S-Vídeo para aperfeiçoar a claridade da imagem. Nunca ligue as duas saídas - Vídeo e S-Vídeo - à sua televisão ou Receptor AV. Ligue somente uma.

A maioria dos televisores europeus estão equipados com conectores SCART em vez de uma entrada de vídeo normal (RCA amarela). Nesse caso, deve ser utilizada uma ligação opcional de vídeo composto ou componente/SCART, a qual também fornece o sinal de áudio. Apenas são necessárias ligações de áudio analógico independentes se o televisor estiver ligado à saída de vídeo ou S-vídeo.

Poderá usar igualmente a ligação padrão de S-Vídeo ou vídeo composto se a sua TV não possuir entradas de vídeo componente. As saídas de vídeo componente e S-Vídeo não estão disponíveis em simultâneo.

- Os receptores de áudio/vídeo modernos podem ser conectados a vários dispositivos de fonte de vídeo, tais como o DVD 49 e um videogravador, set-top box de televisão por cabo, sintonizador de TVAD ou outro. O receptor está equipado com saídas de ecrã de vídeo para ligação ao televisor, projector ou ecrã de plasma. Quando selecciona um dispositivo de fonte de vídeo, o receptor escolhe a entrada de vídeo correcta e encaminha-a para a saída correcta do ecrã de vídeo ou televisor. É recomendável conectar uma das saídas de vídeo do DVD 49 na entrada

- Antes de efectuar as ligações com outro aparelho, leia atentamente o Manual de Instruções.

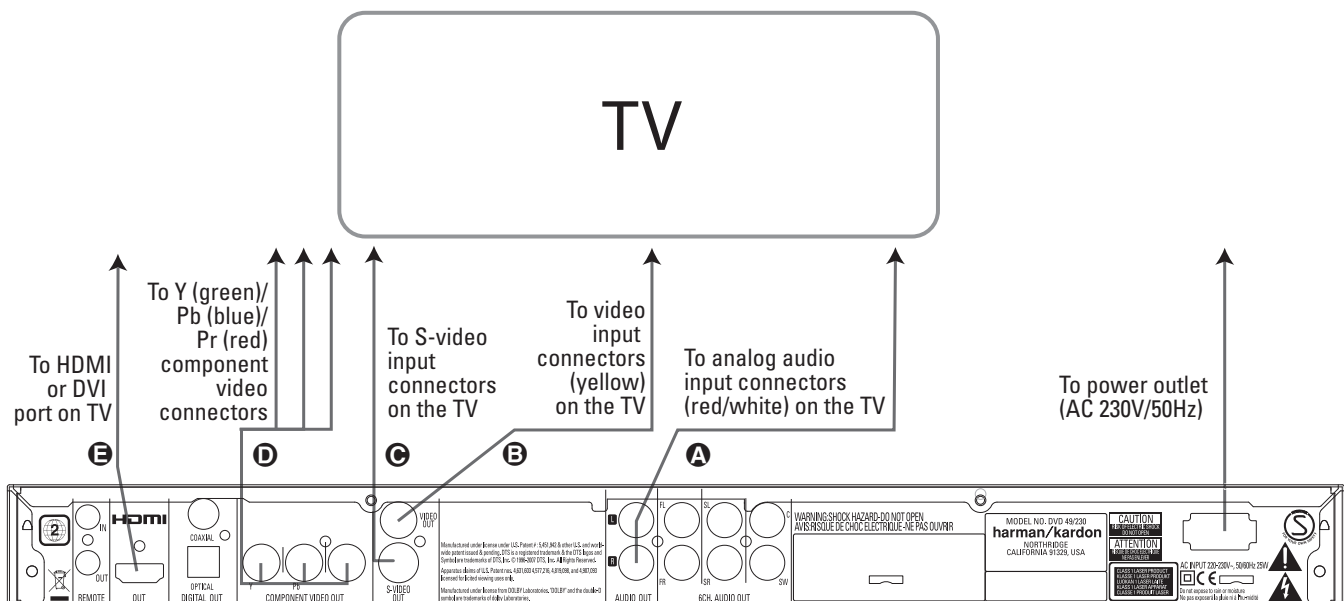
- Assegure-se de que respeita o código de cores, quando ligar os cabos audio e vídeo.

correspondente do receptor para simplificar o funcionamento do sistema de entretenimento doméstico. Consulte o manual do utilizador do seu receptor para obter mais informações.

- Se o seu receptor for capaz de funcionar no modo multissala, é recomendável conectar as saídas de vídeo componente (ou HDMI) e vídeo composto do DVD 49 no receptor. Isto possibilita a máxima qualidade de imagem (vídeo componente) para visualização na sala de audição principal, ao mesmo tempo que permite que o sistema multissala, no caso de estar apto para vídeo, distribua o sinal de vídeo composto para a zona remota. Consulte o manual do utilizador do seu receptor para determinar se tem capacidade multissala de vídeo.

## Conectar Apenas à TV

Quando usar o DVD 49 com um televisor, mas sem receptor de áudio ou processador, faça as ligações da seguinte maneira. Estabeleça a **Ligação de Áudio Analógico (A)** e uma das **Ligações de Vídeo (Vídeo Composto (B), S-Vídeo (C), Vídeo Componente (D))**. Se o seu televisor ou ecrã de vídeo forem compatíveis com a interface HDMI, só precisará de fazer a ligação **HDMI (E)**, pois esta ocupa-se simultaneamente do áudio e do vídeo. Não se esqueça de conectar o cabo de alimentação.



## Configuração e ligações

### Conectar num Receptor/Amplificador com um Descodificador Dolby Digital ou DTS

Uma das maiores vantagens do formato DVD é a sua capacidade para usar uma variedade de formatos de áudio digital a fim de atingir o auge no desempenho acústico. Para tirar partido das vantagens do áudio digital, contudo, deve usar um receptor ou processador que possua capacidades de descodificação de áudio digital, bem como fazer uma ligação de áudio digital óptico ou coaxial entre o DVD 49 e o seu sistema de cinema em casa. Esta ligação simples é feita como se mostra abaixo usando um cabo coaxial ou óptico opcional. Apenas é necessária uma destas ligações, e as duas não devem ser feitas ao mesmo tempo.

Para tirar partido da saída DVD-Áudio ou SACD (apenas no DVD 49) de alta resolução do DVD 49, deve conectar as **Saídas de Áudio de 6 Canais** nas entradas de seis canais correspondentes do seu receptor ou processador.

#### NOTAS PARA ÁUDIO ANALÓGICO:

- Se quiser usar o DVD 49 como entrada para um sistema multissala, as **Saídas de Áudio Analógico** devem ser conectadas nas entradas analógicas normais esquerda/direita de DVD ou CD do receptor ou processador digital.
- A ligação das **Saídas de Áudio Analógico** à TV é opcional.

- Quando o sinal de áudio for alimentado a um receptor analógico em vez de à TV, conecte as **Saídas de Áudio Analógico** em qualquer uma das entradas de áudio analógico do seu receptor ou processador.
- A ligação de áudio analógico também deve ser feita se quiser reproduzir discos de áudio PCM de 96 kHz de alta resolução sempre que o seu receptor não suporte o processamento a 96 kHz.

#### NOTAS SOBRE VÍDEO:

■ **Nota:** Com fontes de vídeo múltiplas, o seu dispositivo Áudio/Vídeo pode ser utilizado para seleccionar o sinal de vídeo e encaminhá-lo para a televisão. Ligue a saída de vídeo ou de S-Vídeo do Leitor DVD (qualquer uma está disponível no seu aparelho) à entrada de vídeo ou de S-Vídeo do seu aparelho, e ainda a saída de vídeo ou de S-Vídeo deste, ao aparelho TV. Para mais detalhes, consulte o Manual do seu amplificador/ receptor de Audio/Vídeo.

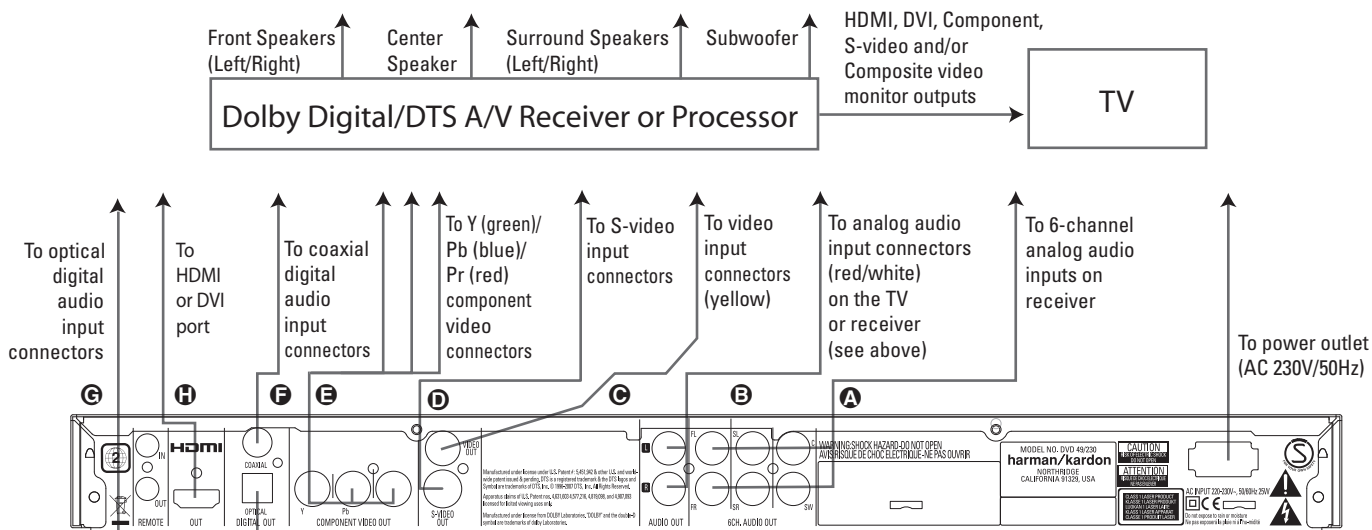
■ **Nota para Som Analógico:** A ligação de Audio Out à televisão é facultativa. Normalmente, ouvirá o som a partir dos seus altifalantes do sistema AV, portanto, deverá baixar completamente o volume da televisão. Se também pretender utilizar o seu Leitor DVD 49 sem ter que ligar todo o seu sistema, necessita desta ligação, podendo depois aumentar o volume da sua televisão, conforme necessário.

### Conectar num Receptor

Quando usar o DVD 49 com um receptor ou processador de áudio/vídeo, conecte-o da seguinte maneira. Em primeiro lugar, faça uma das **ligações de vídeo (Vídeo Composto, S-Vídeo, Vídeo Componente ou HDMI)** nos jaques de entrada de vídeo do receptor de áudio/vídeo, e em seguida conecte a saída do ecrã de vídeo do receptor na TV. Além disso, para tirar partido dos formatos de som envolvente de alta resolução gravados nos discos DVD-Áudio ou SACD (apenas no DVD 49), os quais não são transmitidos através da ligação HDMI, terá de fazer a **Ligação de Áudio de 6 Canais** no seu receptor ou processador.

Em segundo lugar, se o seu receptor ou processador não forem compatíveis com a interface HDMI, faça a **Ligação de Áudio Digital Óptico** ou a **Ligação de Áudio Digital Coaxial** no receptor ou processador.

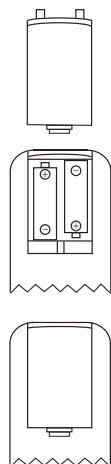
**NOTA IMPORTANTE:** Certifique-se de que qualquer dispositivo que esteja a conectar, incluindo o DVD 49, o seu receptor ou processador e o televisor ou ecrã de vídeo, se encontra desligado sempre que faz ligações entre produtos.



## Controlo remoto e auscultadores

### Instalação das pilhas

Insira as baterias fornecidas respeitando as polaridades (+) e (-) correctas.



### Duração das pilhas

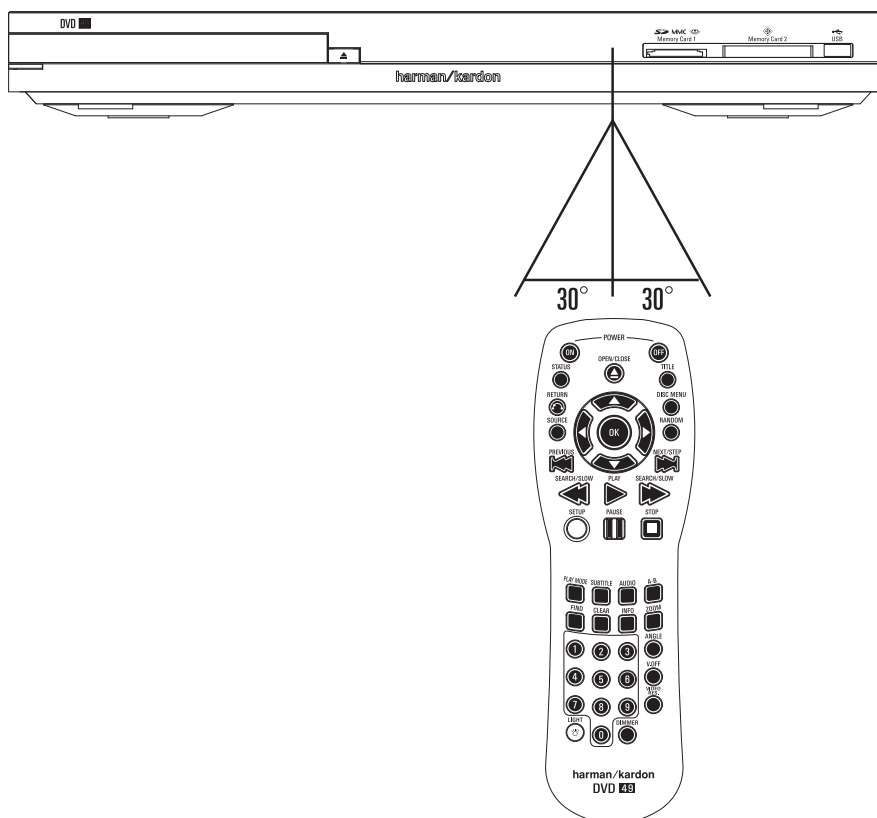
- Normalmente, a duração das pilhas é de, aproximadamente, um ano, embora esta seja dependente do número de vezes e para quais funções o comando do controlo remoto é utilizado.
- Se o comando do controlo remoto deixar de funcionar, mesmo quando é accionado perto do leitor, substitua as pilhas.
- Use pilhas do tipo "AA".

#### Notas:

- Não tente recarregar as pilhas, provocar-lhes um curto-circuito, desmontá-las, aquecê-las ou atirá-las para o fogo.
- Não deixe cair o comando do controlo remoto, não o pise nem lhe cause qualquer outro impacto. Isto pode danificar os componentes ou ocasionar o mau funcionamento.
- Não misture pilhas velhas e novas.
- Se o comando do controlo remoto não vai ser utilizado por um longo período de tempo, remova as pilhas; o derrame das pilhas pode causar não só o mau funcionamento, como provocar queimaduras na pele.
- Em caso de derrame de pilhas, limpe quaisquer vestígios dentro do comando do controlo remoto, e instale pilhas novas.
- Se quaisquer vestígios do derrame de pilhas entrar em contacto com qualquer parte do corpo, lave abundantemente com água.
- As baterias contêm substâncias químicas e recomendamos que as elimine de forma adequada e em conformidade com quaisquer normas locais. Não as deite simplesmente fora, mas devolva-as ao seu revendedor ou a centros especiais de recolhas de baterias.

### Amplitude de funcionamento do comando de controlo remoto

Aponte o comando ao sensor de controlo remoto, a partir de uma distância não superior a 7 metros, e dentro de um ângulo de aproximadamente 60 graus da frente do aparelho.



- A distância para o funcionamento do comando pode variar de acordo com a claridade da sala.

#### Notas:

- Não aponte luzes brilhantes ao sensor do controlo remoto.
- Não coloque objectos entre o comando e o sensor do controlo remoto.
- Não utilize este comando de controlo remoto simultaneamente com outro comando de outro aparelho.

## Ligações de som digital

### Audio a partir da tomada de saída digital audio óptica / coaxial do aparelho

Faça pressão cuidadosamente no cabo através do obturador incorporado que cobre a saída de áudio digital óptica e conecte o cabo firmemente para que as configurações do cabo e do conector correspondam.

Disco:	Formato da Gravação do Som:	Saída Digital Audio Óptica / Coaxial:
DVD	Dolby Digital (AC-3)	Sinal binário Dolby Digital (2-5. 1ch) ou PCM (2 ch 48kHz/16 bit)*
	PCM Linear (48/96kHz 16/20/24bit)	DTS-PCM Linear (48/96kHz 16/20/24bit)
	DTS	Sinal binário (bitstream) ou sem saída*
	MPEG (2.0)	MPEG bitstream (2ch) ou linear PCM (2 ch, 48kHz)
VCD	MPEG-1 ou CD-DA	Linear PCM*
CD	PCM Linear	PCM Linear (44,1kHz amostragem)
	MP3	PCM linear (44.1-48kHz, consoante a fonte Layer 3) se o formato de saída digital for seleccionado como "Bitstream") (48kHz, se o formato de saída digital for seleccionado como "PCM")
	MPEG-1 Audio Layer 3)	
	WMA (Windows Media Audio)	PCM linear (32-48kHz)

\* O Formato Digital deve ser seleccionado como "BITSTREAM!" o "PCM" no Menu Digital Output.

### Para sua referência:

■ Dolby Digital (AC-3) é uma técnica digital de compressão do som, desenvolvida pelos Dolby Laboratories Licensing Corporation. Esta técnica, que dá suporte a 5.1 canais de som "surround", assim como ao som estéreo (2 canais), permite que uma grande quantidade de informação sonora seja gravada eficientemente num disco.

■ PCM Linear é um formato de sinal de gravação utilizado em CDs. Enquanto que os CDs são gravados em 44.1kHz /16 bit, os discos DVD são gravados desde 48kHz /16 bit até 96kHz /24 bit.

■ Se tiver um decodificador Dolby ProLogic Surround ligado aos conectores analógicos AUDIO OUT (Saída Audio) do DVD, graças à função "Downmix" do DVD, obterá todo o benefício de Pro Logic dos mesmos filmes em DVD que fornecem bandas sonoras Dolby Digital de canal 5.1 completos, bem como de títulos codificados com Dolby Surround.

■ O DVD é concebido para enviar por via digital o som 96kHz-PCM a uma taxa de amostragem de 96kHz. No entanto, alguns DVDs de 96kHz poderão incluir códigos de protecção contra cópias que não permitem saída digital. Para obter fidelidade total a 96kHz a partir destes discos, utilize as saídas analógicas do DVD.

**IMPORTANTE:** Se o seu processador surround/ conversor D/A não suportar som de 96kHz, deve utilizar as saídas analógicas do DVD para obter uma fidelidade total a 96kHz a partir destes discos.

### Cuidados com as saídas audio digital óptica / coaxial:

■ Quando ligar um amplificador (com uma entrada digital óptica/coaxial) que não contém um decodificador Dolby Digital (AC-3) ou DTS, deverá seleccionar "PCM" como definição inicial no menu de "Output Digital" (consultar também a página 19). Caso contrário, qualquer tentativa de reprodução de discos DVD pode causar um nível tão elevado de ruído, que pode ser prejudicial para os seus ouvidos e danificar os altifalantes.

■ Os CDs podem ser reproduzidos como habitualmente.

#### Notas:

■ Alguns decodificadores DTS de primeira geração que não são compatíveis com a interface DVD-DTS podem não funcionar devidamente com o leitor DVD 49/CD.

■ Os sinais Dolby Digital, DTS e PCM são enviados através da **Saída HDMI 11**. Pode utilizar esta ligação HDMI ou ligar as **Saídas de Áudio de 6 Canais 7** aos jaques de entrada correspondentes no receptor ou processador para desfrutar de materiais DVD-Áudio ou SACD (apenas no DVD 49).

### Notas sobre a ligação de cabo de audio digital óptico (opcional)

■ Empurre cuidadosamente a ficha do cabo através da cobertura incorporada que tapa a saída óptica de áudio digital e ligue o cabo firmemente por forma a que a configuração do cabo e do conector fiquem bem ajustadas.

### Dolby Digital e DTS

Dolby Digital e DTS são ambos formatos de audio utilizados para gravação de sinais audio em 5.1 canais, na banda digital de um filme. Ambos os formatos fornecem sinal em separado a seis canais: esquerdo, direito, central, esquerdo traseiro, direito traseiro e subwoofer convencional. Lembre-se que o formato 6.1 Dolby Digital EX e DTS ES tem mais 1 ou 2 canais "Surround Traseiro" e canal central traseiro.

Lembre-se que o Dolby Digital ou DTS só reproduzirão som de canal 5.1 se a saída óptica ou coaxial do Leitor DVD 49 tiver sido ligada a um receptor ou decodificador DTS ou Dolby Digital e se o disco tiver sido gravado em formato Dolby Digital ou DTS.

### DVD-Áudio e SACD

A saída de alta resolução dos discos de DVD-Áudio e SACD só está disponível como sinal analógico. Por essa razão, é necessário fazer ligações analógicas directas entre as **Saídas de Áudio de 6 Canais 7** do DVD 49 e as entradas de seis canais correspondentes do receptor ou processador de som envolvente.



# Princípios básicos da reprodução

## Reprodução básica

### Preparação

1. Carregue no interruptor "ON" da televisão e selecione a entrada de vídeo ligada ao DVD 49.
2. Prima POWER para ligar a unidade, o logotipo do DVD 49 da harman/kardon deverá aparecer no ecrã. Se o logotipo não aparecer em plenas condições no visor ou apareça sem cor, salte até à e configure Video Setting Submenu de acordo com o seu aparelho televisivo e com a ligação utilizada entre o DVD 49 e o seu televisor.
3. Se acontecer que não veja vídeo de todo, nem sequer o logótipo harman/kardon, verifique a definição da entrada de vídeo utilizada na sua TV. Caso não consiga, ligue o televisor ao DVD 49 com diferentes cabos, como cabos de vídeo composto (jaques amarelos) ou de S-vídeo, por exemplo, para visualizar os menus de configuração até ajustar devidamente todas as definições adequadas do menu "Video".
4. Ligue o seu sistema A/V, caso o leitor tive sido ligado a tal sistema.
5. Prima Open/close (abrir/Fechar) para abrir o compartimento do disco.
6. Coloque um disco no compartimento do disco.  
Segure no disco sem tocar em qualquer uma das suas superfícies, coloque-o com a face com o título impresso virada para cima, alinhe-o com as guias e coloque-o na sua posição adequada.

■ Disco de 3" (8cm) ou discos de 5" (12cm) também podem ser utilizados.

7. Prima PLAY (REPRODUZIR) O compartimento do disco é fechado automaticamente e inicia a reprodução.
- Quando fechar o compartimento do disco premindo Open/close (abrir/Fechar), prima PLAY (REPRODUZIR) para iniciar a reprodução.
- Com a maioria dos DVDs, um menu de Disco aparece no ecrã. Selecione o item do menu específico utilizando os botões ARROW (SETA) do comando, depois prima OK.

## Funções de reprodução do disco

### Saltar faixas ou títulos/capítulos

Para saltar para a frente ou para trás pelas faixas do CD ou dos títulos ou capítulos de um DVD, prima SKIP (SALTAR) no painel frontal ou PREVIOUS/ NEXT (ANTERIOR/SEGUINTE) no comando.

### Reprodução Rápida/Procura Rápida

1. Para saltar para a frente ou para trás num disco DVD ou CD que está a ser reproduzido a uma velocidade rápida, prima SEARCH no comando. Uma vez premido um destes botões, a busca rápida continuará até que o PLAY seja premido.

Existem quatro velocidades de reprodução rápida. Cada vez que se prime os Botões SEARCH seguirá para a próxima velocidade na seguinte ordem: x2, x4, x8, x20, x100, indicado com o número de setas no topo do lado direito do ecrã.

2. Prima PLAY a qualquer altura para retomar a reprodução normal.

Tenha em atenção que não existirá reprodução de som durante a reprodução rápida para a frente ou para trás dos discos DVD. Isto é normal nos DVD, pois os receptores A/V e os processadores surround não podem processar os feixes de som digital durante os modos de reprodução rápida; o som será ouvido durante a reprodução rápida dos CDs convencionais.

### Congelar Imagem e Avançar Imagem (só com DVD)

1. Prima PAUSE quando um DVD estiver a ser reproduzido, para congelar a imagem.
2. Cada vez que se carrega num dos botões PASSO (FRT ou TRÁS), a imagem avança um frame.
3. Prima PLAY a qualquer altura para retomar a reprodução normal.

### Reprodução Lenta (só com DVD)

1. Quando o DVD está em modo de pausa ou suspensão pode avançar para a frente ou para trás devagar no programa que estiver a ser reproduzido a uma das velocidades disponíveis carregando nos Botões de reprodução do controlo remoto. Cada vez que premir os botões irá para a velocidade seguinte, seguindo esta ordem:
2. Prima PLAY (REPRODUZIR) para retomar a reprodução normal.

Tenha em atenção que não existirá reprodução de som durante a reprodução lenta para a frente ou para trás dos discos DVD. Isto é normal nos DVD, pois os receptores A/V e os processadores surround não podem processar os feixes de som digital durante os modos lentos. A reprodução lenta não está disponível para os discos CD.

**Notas:** As funções de Reprodução podem não se encontrar disponíveis durante o início do filme. Esta situação é pretendida pelo autor do disco e não indica uma falha do DVD 49.

A Reprodução de um DVD com som de 96kHz/24-bit requer a utilização de circuitos normalmente utilizados para outras funções. Por consequência, as funções de Reprodução Lenta para Trás e de Avançar Passos não se encontram disponíveis com estes discos.

Dependendo da estrutura do disco VCD, as funções de Reprodução Lenta para Trás e de Avançar Passos podem ser proibidas ou não funcionar e Reprodução Rápida (Procura) 4x/8x também pode não funcionar.

## About DivX and DivX Ultra Movie Files

A compatibilidade do disco DivX com este leitor de DVD 49 está limitada pelo seguinte:

- o tamanho da resolução disponível do ficheiro DivX deve ser inferior a 720x576 pixels (L x A).
- o número total de ficheiros e pastas no disco deve ser menos do que 999.
- o número de imagens por segundo não deve ultrapassar as 29,97 ips.
- a estrutura de vídeo e áudio do ficheiro gravado deve ser intercalada.

O leitor é capaz de reproduzir ficheiros DivX com as extensões ".avi".

O leitor reproduz ficheiros de legendas com as extensões ".smi", ".srt", ".sub" (apenas no formato Micro DVD) ou ".ssa". Os outros ficheiros de legendas não são exibidos. O ficheiro de legendas deve ter o mesmo nome do que o ficheiro de vídeo (mas com qualquer uma das extensões acima indicadas) e estar localizado no mesmo directório.

### Reproduzir um Disco de Vídeo DivX

Antes de reproduzir discos de vídeo DivX, por favor tenha em consideração o seguinte:

- os DVD multissessões que contêm ficheiros Windows Media Audio podem não ser suportados.
- os discos com sessões abertas não são suportados.
- o leitor de DVD 49 não suporta dados do PC.
- este leitor de DVD 49 não suporta um disco não-finalizado com uma sessão encerrada.

1. Insira um disco e feche o tabuleiro.
2. Prima o botão OSD do comando à distância e selecione uma pasta com o cursor usando os botões para subir/descer, e em seguida prima OK. Surge uma lista de ficheiros na pasta. Se estiver numa lista de ficheiros e quiser regressar à lista Folder, utilize os botões de subir/descer do comando à distância para pô-la em evidência e prima OK.
3. Se quiser ver um determinado ficheiro, prima os botões de subir/descer para pô-lo em evidência e depois PLAY.

Quando reproduz um vídeo DivX, pode usar funções de reprodução variáveis como recuo e avanço rápido e lento, bem como avanço e recuo por passos.

4. Prima STOP para parar a reprodução.

As funcionalidades de reprodução de vídeo DivX do leitor de DVD 49 variam em função da versão do DivX que usou para criar os seus filmes.

# Configuração do sistema

## Pré-definições do sistema

A etapa final da instalação é estabelecer as pré-definições do sistema. Poderá ser útil demorar alguns minutos para se familiarizar com estas definições, pois podem ter de ser mudadas antes da primeira utilização e, mais tarde, ocasionalmente.

### Funcionalidade geral do menu de OSD:

A instalação e o controlo completos do DVD 49 ocorre em um avançado usuário-guiado sobre Seleccione o sistema do menu do visor (OSD). O SETUP pode ser activado pressionando a tecla de OSD no controlo remoto. Pressionar esta tecla desativa outra vez o OSD.

O menu principal consiste em um menu de INFORMAÇÃO DE REPRODUÇÃO configuração. O menu de INFORMAÇÃO DE REPRODUÇÃO todas as informações e opções disponíveis para o corrente disco que está a tocar. O menu configuração ajuda-o a configurar todos os ajustes de áudio e vídeo que são normais ajustar apenas uma vez.

Cada menu contém submenus. Estes submenus são mostrados através de ícones no lado esquerdo do menu. Podem estar a piscar um quadrado branco em torno do ícone movendo o cursor com as teclas da SETA. Os ícones podem ser activados pressionando OK assim que um ícone for destacado. Quando OK estiver pressionado, a cor do ícone mudará para azul escuro e você verá que os ajustes reais deste submenu aparecem no lado direito do menu.

Embora cada menu tenha vários Submenus e Ajustes, navegar através dos menus, submenus e os ajustes vão a mesma maneira. Todo o sub-menu, os ajustes e as opções podem ser alcançados com ajuda da SETA (▲▼▶◀) e OK botões no controlo remoto.

Para mudar um ajuste, mova simplesmente o cursor para o ajuste que você deseja mudar. Este ajuste será destacado a azul claro, e um sumário e explicação aparecerá na Linha de Instruções do menu no fundo da sua tela.

Seguidamente carregue no **Botão OK** (7) e vai aparecer um menu desdobrável que contém as opções disponíveis para esse ajuste. Carregue nos **Botões de Navegação** (▲▼▶◀) até que a opção pretendida fique destacada, carregue então no **Botão OK** (7) para seleccionar a opção.

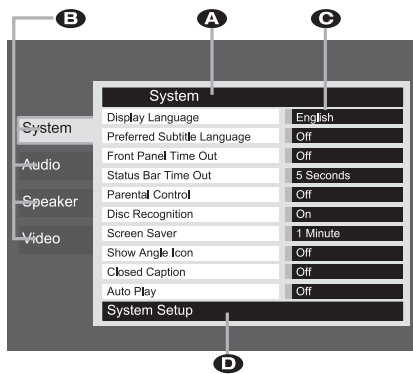


Figure 1

- A Linha menu Principal
- B Submenus
- C Ajustes actuais
- D Linha de Instruções

A maioria dos DVDs são criados para permitir que os menus de ajuste sejam apresentados enquanto o disco está ser reproduzido, fazendo uma sobreposição na reprodução de vídeo. No entanto, alguns discos não o permitem. Se o ícone (9) for apresentado no ecrã depois de carregar no **Botão de Ajuste** (9) ou no **Botão de Informações** (11), carregue no **Botão Parar** (19) e seguidamente carregue novamente no **Botão de Ajuste** (9) ou no **Botão de Informações** (11).

## Menu de Definição

A primeira etapa na verificação ou alteração das pré-definições do sistema é aceder ao Menu de Instalação. Primeiro, certifique-se de que o DVD 49 está correctamente ligado a um visor de vídeo e que a corrente está ligada. Contudo, para este processo, não precisa de carregar quaisquer discos na unidade.

Durante o modo de STOP ou REPRODUÇÃO (Play), se premir SETUP no comando, o Menu de Configuração aparece no ecrã.

Este Menu Principal e todos os menus seguintes podem ter um aspecto diferente, indicando as definições com idiomas diferentes, dependendo das definições já programadas. Com a pré-definição de fábrica todos os idiomas estão configurados em "Inglês", por essa razão, a versão Inglesa é utilizada no manual para ilustrar todos os menus.

No menu de instalação você encontrará o submenus para fazer ou mudar todos os ajustes e ajustes para a manipulação áudio e vídeo do seu DVD 49.

## Ajustes do sistema

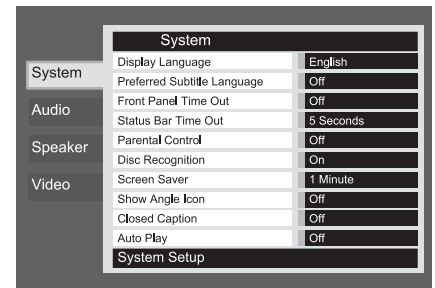


Figure 2

Os ecrãs do menu Setup do DVD 49 seguem o mesmo formato básico. Para seleccionar um menu, ponha em destaque o separador respectivo no lado esquerdo do ecrã. Conseguirá pré-visualizar as definições do menu, mas não poderá efectuar quaisquer alterações. Ver Figura 2. Prima o botão OK para efectuar ajustamentos no menu.

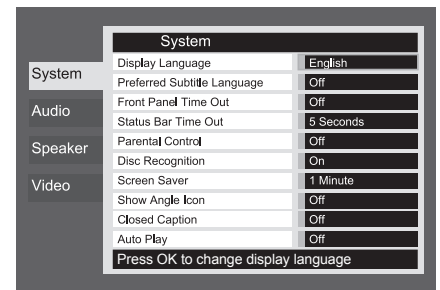


Figure 2a

A primeira definição do menu é seleccionada automaticamente. Se quiser alterar o seu valor, prima o botão OK para ver as opções disponíveis num menu pendente, como mostra a Figura 2b. Use os botões ▲▼ para evidenciar a opção pretendida e prima o botão OK para seleccioná-la.

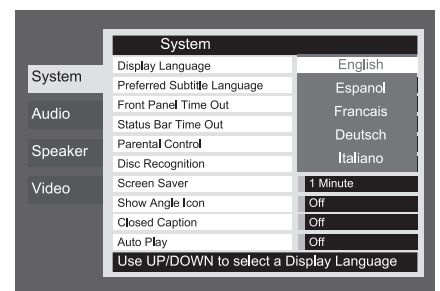


Figure 2b

Se quiser fechar o menu pendente sem alterar a definição, prima o botão Return.

O sistema de ajuste Submenu contém os seguintes ajustes. Siga as explicações na linha de instruções no botão do seu ecrã para mudar os ajustes.

**Língua Do Visor:** Ajusta a língua em que os menus de OSD são mostrados na sua tela.

## Configuração do sistema

**Língua Preferida Do Subtítulo:** Define a língua preferida do subtítulo. Cada vez que um disco Seja tocado que contem esta língua do subtítulo, ele será mostrado automaticamente. Se não encontrar a língua que pretende na lista de opções, pode seleccionar a língua pretendida destacando OUTRA. Carregue em OK e utilize os Botões de Navegação para seleccionar a língua pretendida na lista apresentada no ecrã. Apenas as línguas que se encontrem gravadas no DVD que pretende reproduzir ficarão disponíveis. Você pode ajustar também a língua preferida do subtítulo a FORA DE. Nesse caso nenhum subtítulo será mostrado.

**Intervalo de parada Do Painel:** Ajusta o intervalo de parada para o visor de informação do painel dianteiro. Após tempo seleccionado, o visor escurecerá completamente.

### Intervalo de parada Da Barra De Status:

Ajusta o intervalo do intervalo de parada para a barra de status, depois do qual a barra de status desapareça do ecrã.

**Controlo parental:** Define a palavra password para controlar a visualização de programas restritos. Como pré-definição a palavra-chave é "1234". Depois de pressionar a password, qualquer ajuste de controlo parental pode ser escolhido, ou uma nova password. O ajuste pode ser escolhido, ou uma senha nova. Americanos são "G" (General - Level 2 – Geral Nível 2), "PG" (Parental Guidance - Level 4 – Orientação Parental - Nível 4), "PG 13" (Parental Guidance and 13 years old Level 4 – Orientação Parental e 13 anos - Nível 4), "R" (Restricted - Level 6 – Restrito - Nível 6) e "NC17" (foram 17 years old –Level 7 - maiores de 17 - Nível 7). O DVD fornece um total de oito níveis de classificação conforme programados pelos fabricantes do DVD 25. Estes níveis adicionais permitem um controlo da reprodução dos programas mais crítico e adequado para todas as audiências.

### Disc Recognition (Reconhecimento do Disco):

Este ajuste controla a funcionalidade de Reconhecimento do Disco. Quando está activado permite-lhe pôr o DVD no modo pausa, retirá-lo da unidade e colocar outro disco e continuar a reprodução do disco original noutra altura, no ponto exacto em que estava quando foi retirado. Mesmo que este ajuste esteja activado deve pôr o DVD em modo de pausa em vez de o parar e a unidade não pode ser desligada entre a reprodução dos dois discos. O DVD 49 pode guardar a informação de um máximo de 5 DVDs em simultâneo.

**A Tela Conserva:** Activa um saver da tela para impedir uma imagem ao "burn" em um dispositivo de exposição vídeo. Se você conectar o DVD 49 a um projector do LCD ou da tela ou do vídeo do plasma, nós recomendamos-lo ativamos o saver da tela em todas as vezes.

**Mostre O Ícone Do Ângulo:** Determina se o ícone do ângulo aparecerá na tela quando houver uns ângulos diferentes disponíveis em um disco de DVD.

**Closed Caption (Legendas Especiais):** Este ajuste permite visualizar as mensagens de legendagem especial, desde que estejam registadas no DVD 49. As legendas especiais são partes dos textos que constituem os diálogos do programa, normalmente não visíveis, que se destinam à utilização por pessoas com deficiências auditivas ou outras.

Selecione o ajuste **ON** para activar o descodificador de legendas especiais para que essas mensagens possam ser visualizadas.

**Auto Play:** Altere esta definição para On se pretender que o DVD 49 reproduza automaticamente qualquer disco ao ser ligado. Com a predefinição Off seleccionada, tem de iniciar a reprodução manualmente.

## Ajustes de áudio

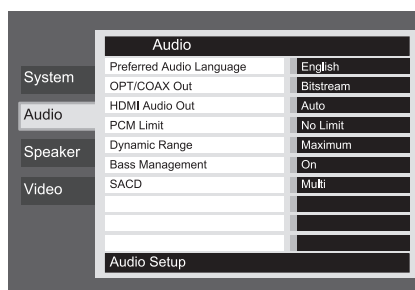


Figure 3

O Submenu de ajuste áudio contem os seguintes ajustes. Siga as explicações na linha de instruções no botão do seu ecran para mudar os ajustes. No caso de os ajustes áudio serem mudados, terão efeito na próxima vez em que o aparelho esteja em modo STOP

**Língua Áudio Preferida:** Define sua língua áudio preferida. Cada vez que um disco será jogado que contenha esta língua áudio, será activada automaticamente. Se não encontrar a língua que pretende na lista de opções, pode seleccionar a língua pretendida destacando OUTRA. Carregue em OK e utilize os Botões de Navegação para seleccionar a língua pretendida na lista apresentada no ecrã. Apenas as línguas que se encontrem gravadas no DVD que pretende reproduzir ficarão disponíveis.

**Saída De Digital:** Se seu sistema incluir descodificação de áudio 5.1 digital surround (Digital e/ou DTS dolby), seleccionam o BITSTREAM como a saída digital. Nesse caso todos os sinais saída de áudio com seu formato original. Se seu sistema incluir somente a lógica pró estereofónica e/ou dolby, seleccione o PCM. Então todos os sinais saída de áudio no formato do PCM somente (saída DTS não têm nenhum sinal).

**HDMI Audio Out:** Esta definição determina o formato da saída de áudio através da Saída HDMI. Depende das capacidades do seu receptor ou ecrã de vídeo (se o DVD 49 estiver ligado directamente a um ecrã). Recomendamos que deixe a definição em Auto, e nesse caso o DVD 49 comunicará com o dispositivo ao qual está

ligado e seleccionará automaticamente uma definição compatível com esse dispositivo.

- **Auto:** Esta é a predefinição, e recomendamos que deixe a linha HDMI Audio Out tal como está. O DVD 49 selecciona automaticamente a definição correcta, com base nas capacidades do seu receptor ou ecrã de vídeo.

- **PCM:** Com esta definição, todo o áudio digital é descodificado e transmitido como fluxos PCM. Por exemplo, um DVD com uma banda sonora Dolby Digital é descodificado e fluxos PCM 5.1 (um por canal) são enviados através da Saída HDMI para reprodução pelo receptor.

- **Bitstream:** Esta definição pode ser utilizada com receptores capazes de descodificar formatos digitais multicanais a partir do fluxo HDMI.

- **Off:** Use esta definição se o seu receptor não é capaz de processar a parte de áudio do fluxo HDMI e no caso de você ter feito uma ligação de áudio digital independente do DVD 49 para o receptor. Nenhum áudio é enviado para a Saída HDMI.

**PCM Limit:** Esta definição afecta a reprodução de materiais de áudio de alta resolução (96 kHz ou mais). Caso o seu receptor seja capaz de lidar com sinais superiores a 48 kHz, seleccione No Limit. Se o receptor não conseguir lidar com esses sinais, ou se você não tiver a certeza de quais são as capacidades do mesmo, seleccione a opção 48kHz. Com esta definição seleccionada, os materiais de alta resolução são reduzidos para 48 kHz. Na eventualidade de seleccionar a definição No Limit não sendo o seu receptor capaz de processar sinais de alta resolução, não ouvirá qualquer áudio quando reproduz estes materiais.

**Nota:** Devido a restrições relativas aos direitos de autor, o DVD 49 não envia um sinal não comprimido no formato PCM a partir de um disco gravado com uma resolução de 96 kHz/24 bits, como sucede com alguns CD de áudio DTS. Se a definição Digital Output no submenu Audio Setup estiver ajustada para PCM, o DVD 49 transmite sempre o sinal DTS 96/24 original. Alterar a definição PCM Limit para 48kHz não surtirá qualquer efeito.

**Dynamic Range (Gama Dinâmica):** Este ajuste permite-lhe tirar partido da programação existente nas gravações em Dolby Digital para reduzir o volume das passagens mais altas mantendo em simultâneo o nível das passagens mais baixas. Isto significa que pode ouvir programas a um nível que permite que uma banda sonora seja ouvida com todo o seu potencial mas a um volume mais baixo, permitindo não incomodar os outros. O DVD 49 consegue fazer isto através de uma compressão a um nível superior ou inferior, consoante o ajuste escolhido. Existem três opções disponíveis:

- **MAXIMUM (MÁXIMO)** não faz qualquer alteração à reprodução original, e deve ser

## Configuração do sistema

utilizado quando o ajuste de volume na sala pode ser tão alto quanto se deseje.

- **MEDIUM** (MÉDIO) aplica uma quantidade moderada de compressão para que as passagens mais altas sejam um pouco mais baixas.
- **MINIMUM** (MÍNIMO) aplica mais compressão tornando mais suaves as passagens altas.

Pode experimentar os diferentes ajustes em qualquer altura. No caso do seu receptor ou processador também permitir a programação do ajuste de gama dinâmica, também conhecido por "Modo Nocturno", não necessita efectuar qualquer ajuste no DVD 49 e deve deixá-lo no **MAXIMUM**.

Embora o DVD-Áudio também seja transmitido apenas em forma analógica, muitos discos contêm igualmente faixas digitais PCM, Dolby Digital ou DTS, podendo ser reproduzidos através das **Saídas de Áudio Digital** ①②.

**Gestão de Graves:** Esta opção activa as definições de gestão de graves do menu **SPEAKER**, de modo a otimizar a reprodução de discos de DVD-Áudio através das **Saídas de Áudio Analógico** ⑩⑦. Three settings are available:

- **Ignorar:** This is the default setting. If your receiver or processor is equipped with 6-channel inputs and is capable of adjusting the bass management settings (speaker size, output levels and delay times) for its 6-channel analog inputs, then Harman Kardon recommends that you leave this setting to **Bypass**, and adjust the bass management settings on your receiver.
- **On:** If your receiver or processor is equipped with "direct" 6-channel inputs and the receiver is not capable of performing bass management on these inputs, then change this setting on the DVD 49 at the default of **ON**, and proceed to the **AUDIO ADJUSTMENTS** menu to program the bass management settings.
- **STEREO:** If your system consists of just a pair of stereo loudspeakers, or a stereo system with a subwoofer and a pair of satellite loudspeakers, then change this setting to **STEREO**.

### Submenu Ajustamentos do Áudio

Este menu permite ajustar as definições da gestão de graves que controlam a saída de áudio das **Saídas de Áudio de 6 Canais** ⑦ relativamente ao tamanho dos altifalantes, nível de saída e tempos de atraso. O ajustamento correcto destas definições é essencial para uma reprodução óptima de discos de DVD-Áudio, quando o DVD 49 é usado com um receptor ou processador que não possuem capacidades de ajustamento do áudio para as entradas directas.

**Nota Importante:** De forma a evitar problemas com o áudio, quando o DVD 49 está conectado num receptor ou processador que não dispõem da capacidade para ajustar os parâmetros de gestão de graves nas respectivas entradas multicanais, pode optar por utilizar essa capaci-

dade ou ajustar as definições no DVD 49. O método de funcionamento preferido consiste em usar o receptor para efectuar estes ajustamentos. Neste caso, não se esqueça de ajustar a definição **Gestão de Graves** no menu **CONFIGURACAO DO AUDIO** para **Ignorar**. Se optar por fazer os ajustamentos usando as definições do DVD 49, é importante que as definições do receptor para as entradas directas multicanais sejam desactivadas, ou então ajustadas para "Grande" em relação ao tamanho dos altifalantes e "0" para os ajustamentos do nível e dos tempos de atraso, a menos que estas definições também sejam aplicadas nas outras fontes de entrada do receptor; se for esse o caso, devem ser deixadas tal como as definiu quando configurou o receptor. Se tem dúvidas acerca das capacidades do seu receptor ou processador, recomendamos que consulte o seu manual de utilizador ou o sítio do fabricante na Internet para obter mais informações.

Se o seu receptor ou processador não possuem entradas analógicas de seis canais, certifique-se de que selecciona Estéreo na opção **Gestão de Graves** do menu **CONFIGURACAO DO AUDIO**. Em seguida, conecte as **Saídas de Áudio Analógicas** ⑩ em quaisquer entradas analógicas de dois canais do receptor.

Antes de prosseguir com os ajustamentos da configuração do áudio do DVD 49, recomendamos que use primeiro o sistema de menus no seu receptor ou processador para verificar as definições já estabelecidas relativamente às opções "Tamanho do Altifalante", "Nível de Saída" e "Tempo de Atraso", as quais podem ser ajustadas como uma distância. Anote estas definições para consultá-las durante o processo de configuração.

Prima o **Botão Setup** ⑨ para activar o menu Configuração; seguidamente, use os **Botões de Navegação** ▲▼⑩ até o submenu **SPEAKER** ficar em evidência dentro duma caixa com contorno blue, e prima o **Botão OK** ⑦.

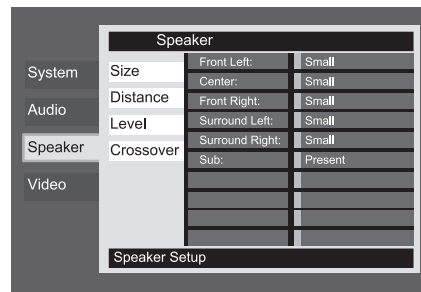


Figure 4

Estão disponíveis os seguintes ajustamentos no menu **SPEAKER** para cada posição de altifalante. É recomendável percorrer todas as opções para cada posição de altifalante usando os **Botões de Navegação** ▲▼◀▶⑩ a fim de introduzir as definições mais adequadas para o seu sistema. Prima o **Botão OK** ⑦ para fazer aparecer um menu pendente com as opções

disponíveis para essa definição. Use os **Botões de Navegação** ▲▼⑩ para evidenciar a definição apropriada, e em seguida prima o **Botão OK** ⑦ para seleccioná-la.

Irá notar que os ajustamentos para o tamanho do altifalante e a distância (usados para calcular os tempos de atraso) estão dispostos em tandem para ambos os pares de altifalantes frontais esquerdo e direito e de altifalantes de som envolvente esquerdo e direito. Se alterar as definições de qualquer um dos altifalantes destes pares, irá afectar também essa definição para o outro altifalante do par. Por essa razão, é importante seleccionar a mesma marca e o mesmo modelo para ambos os altifalantes em cada par, bem como colocá-los sensivelmente à mesma distância da posição de audição.

### Speaker Size

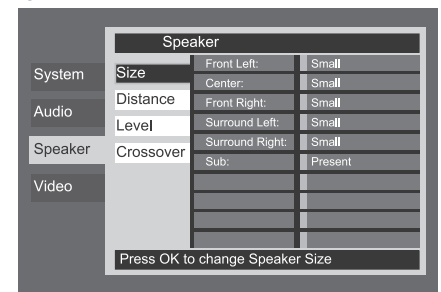
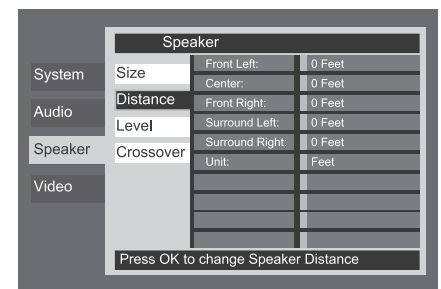


Figure 4a

**Tamanho do Altifalante:** O tamanho do altifalante faz parte do sistema de gestão de graves quer determina quais são as frequências enviadas para a posição de altifalante específica e quais as que são enviadas para o subwoofer. A designação de "tamanho" não se refere ao tamanho físico do altifalante, mas sim à frequência mais baixa que um altifalante consegue reproduzir. Para tal, os altifalantes de "gama completa" são considerados "grandes", ao passo que os que não conseguem reproduzir frequências abaixo de 100 Hz são considerados "pequenos". Duma maneira geral, se está a usar um sistema de altifalantes de pacote com altifalantes menores de tipo satélite e um subwoofer, deve seleccionar Pequeno para os cinco altifalantes. A opção Grande apenas deve ser escolhida se tem a certeza de que os seus altifalantes são capazes de lidar com sons extremos de baixa frequência.

Na definição Subwoofer, pode seleccionar se a configuração dos seus altifalantes inclui ou não um subwoofer.

### Distance



## Configuração do sistema

Figure 4b

Devido as diferentes distâncias entre a posição de escuta e os altifalantes dianteiros e os altifalantes surround, a quantidade de tempo onde faz exame para que o som alcance suas orelhas da parte dianteira ou os altifalantes do surround são diferentes. Você pode compensar esta diferença usando o delay settings para ajustar o tempo específico da coluna nas condições acústicas do seu quarto ou na sua sala de cinema. Medida a distância da posição de escuta a cada um dos altifalantes individualmente. Uma vez feito, seleccione por altifalante a distância que é a mais próxima a essa medida.

Antes de efectuar quaisquer alterações nas definições Distance, mova primeiro a barra azul para baixo até à linha **UNIT**, prima **OK** e seleccione com os botões **▲▼** a unidade de comprimento que prefere inserir, pés ou metros.

### Ajuste nivelado da saída

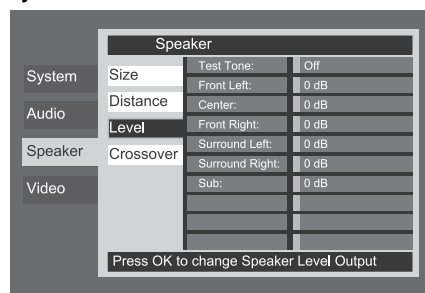


Figure 4c

O ajuste do nível de saída e a chave do processo de configuração para qualquer som de surround. Isto é particularmente importante para o DVD – Áudio, porque as saídas correctas asseguram a audição. Bandas sonoras soam com intensidade e direcionalidade apropriadas.

**NOTA:** Muitas das vezes os ouvintes ficam confusos com o funcionamento dos canais de "surround". Enquanto alguns assumem que o som deveria vir sempre de cada um dos altifalantes, na maioria das vezes haverá muito pouco ou mesmo nenhum som nos canais de "surround". Isto acontece porque só são utilizados quando um realizador de cinema ou um misturador de som tiver especialmente colocado o som nesses canais para dar ambiente, um efeito especial ou para continuar a acção desde a frente da sala até à parte de trás. Quando os níveis de saída estiverem devidamente definidos, é normal que os altifalantes de "surround" apenas funcionem ocasionalmente. O facto de aumentar artificialmente o volume para os altifalantes traseiros pode destruir a ilusão de um campo sonoro envolvente que duplica a forma como ouve o som numa sala de cinema ou numa sala de concertos. Os ajustes por defeito do aparelho de DVD 49 são 0 DB para todos os canais. Caso você sinta que é necessário alterar os ajustes na sua instalação, nós recomendamos que copie os ajustes actuais em uso com 5.1 modo surround (por exemplo dolby prologic II) do seu receptor do AV ao aparelho de DVD.

### Quando o menu **SPEAKER LEVEL**

**Adjust** surge pela primeira vez, o sinal de ensaio encontra-se desactivado. Use o botão de navegação **▲▼** e o botão **OK** a fim de seleccionar qualquer canal para ajustamento através de uma fonte externa, como um disco de teste, que permita avaliar os níveis de saída. Quando o canal a ajustar estiver evidenciado a azul, prima o botão **OK**, seguido do botão de navegação **▲▼**, para aumentar ou diminuir o nível de saída. Contudo, antes de prosseguir com qualquer ajustamento manual, recomendamos que utilize primeiro o gerador e sequenciador automático interno do sinal de ensaio do DVD para enviar um som a cada canal a fim de verificar se todas as ligações dos altifalantes foram efectuadas correctamente.

Para activar o sinal de ensaio e fazê-lo circular automaticamente entre os canais, prima o botão de navegação **▲▼** até a linha **Test Tone** ficar evidenciada a azul. Em seguida, prima o botão **OK**, seguido do botão de navegação **▲▼** até aparecer **AUTOMATIC**. Neste momento, o sinal de ensaio começa de imediato a circular pela sala no sentido dos ponteiros de um relógio, reproduzindo durante dois segundos em cada altifalante antes de passar para o altifalante da posição seguinte. O texto que mostra o altifalante activo fica evidenciado a azul para indicar qual é o altifalante de onde provém o som.

**NOTA IMPORTANTE:** Uma vez que este sinal de ensaio apresenta um nível muito mais baixo do que a música normal, tem de baixar o volume depois de efectuar o ajustamento em todos os canais, mas ANTES de regressar ao menu principal e de o sinal de ensaio ficar desactivado.

Depois de verificar a posição dos altifalantes, faça circular novamente o sinal de ensaio e ouça com atenção para descobrir qual deles emite um som mais alto do que os outros. Servindo-se do altifalante frontal esquerdo como referência, prima o botão de navegação **▲▼** no comando à distância quando o texto do altifalante a ajustar estiver iluminado a azul, a fim de pôr todos os altifalantes com o mesmo nível de volume. Quando mantém premido um dos botões **▲▼**, o sinal de ensaio pára no canal que está a ser ajustado para lhe dar tempo para efectuar a alteração. Ao soltar o botão, a circulação é retomada passados cinco segundos. É igualmente possível deslocar a barra/cursor visível no ecrã e o sinal de ensaio directamente até ao altifalante a ajustar através dos botões **▲▼** do comando à distância.

Continue a ajustar os canais individuais até o nível de volume ser idêntico em cada altifalante. Note que deve efectuar os ajustamentos unicamente com o botão de navegação **▲▼** do comando à distância, ajustamentos esses que confirma premindo o botão **OK** antes de passar para o canal seguinte.

Se utiliza um medidor do nível de pressão acústica (SPL) para obter um ajustamento rigoroso do nível com o sinal de ensaio, defina o nível de saída individual para cada canal de forma que o medidor indique 75dB, C-Weighted Slow. Depois

de alterar todas as definições, baixe o volume.

Pode também efectuar estes mesmos ajustamentos com total controlo manual sobre o canal que está a ser ajustado se premir o botão de navegação **▲▼** até a barra/cursor azul destacar a linha **Test Tone** do menu, seguido do botão **OK** e por fim do botão de navegação **▲▼** para seleccionar **MANUAL**. No modo **MANUAL**, o sinal de ensaio também começa de imediato, mas o som só passa para outro canal se premir o botão de navegação **▲▼**. Quando o modo de sequenciação manual está activo, para desactivar o som prima o botão de navegação **▲▼** até a barra/cursor azul realçar a linha **Test Tone**, seguido do botão **OK** e por fim do botão de navegação **▲▼** para seleccionar **OFF** no vídeo em evidência.

Se acha que os níveis de saída são desconfortavelmente baixos ou altos, repita o procedimento. Regresse ao Passo 2 e ajuste o volume principal ligeiramente para cima ou para baixo a fim de condizer com a disposição específica da sala e com os seus gostos pessoais. Pode repetir este procedimento o número de vezes que forem necessárias para conseguir o resultado pretendido. A fim de impedir possíveis danos na sua capacidade de audição ou no equipamento, recomendamos que evite ajustar o volume principal acima de 0 dB.

Quando todos os canais tiverem um nível de volume igual, o ajustamento está concluído. Use o botão de navegação **▲▼** para realçar a linha **Test Tone** a azul, seguido do botão **OK** e por fim do botão de navegação **▲▼** até surgir a palavra **OFF** para parar o sinal de ensaio.

### Transição

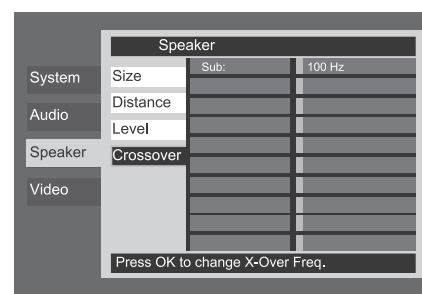


Figure 4d

A segunda definição relativa ao subwoofer é a transição. Esta determina que sons são enviados para o subwoofer e para os altifalantes principais quando o tamanho seleccionado para qualquer um dos altifalantes é Small. Seleccione entre as frequências apresentadas aquela que está mais próxima da frequência mais baixa que os altifalantes principais (esquerdo/central/direito/som envolvente esquerdo/som envolvente direito) são capazes de reproduzir. O nível de saída deve ser definido de forma igual à dos outros altifalantes. Quando tiver acabado de efectuar quaisquer ajustamentos necessários no menu **SPEAKER SETUP**, mova o cursor para a esquerda até o item **SPEAKER** ficar em evidência a azul a fim de regressar aos separadores do menu **SYSTEM SETUP**.

# Configuração do sistema

## Ajustes Vídeo

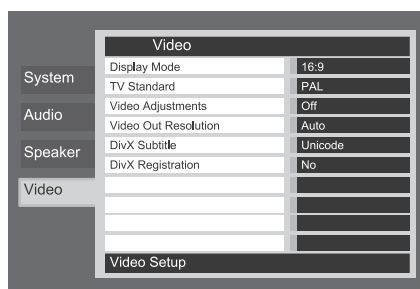



Figure 5 (DVD 49)

O Submenu de ajuste vídeo contém os seguintes ajustes. Siga as explicações na linha de instruções no botão do seu ecrã para mudar os ajustes.

**Display Mode:** Este passo selecciona a relação de aspecto do televisor, em função das capacidades deste, entre uma forma de ecrã convencional (4:3) ou panorâmica (16:9).

Quando a **Saída HDMI**  for utilizada, a relação de forma será ajustada automaticamente de forma correcta para o ecrã específico. Pode, no entanto, seleccionar uma vista alternativa.

**TV Standard:** Ajusta o formato vídeo da saída do DVD 49 que está a tocar. Se você tiver multi um padrão nós recomendamos o ajuste AUTO (automático) para uma óptima qualidade de imagem.

**Video Adjustment (Ajuste de Vídeo):** O Submenu de Ajuste de Vídeo permite aceder ao Ecrã de Teste. Primeiro deve ajustar o aparelho de visualização de vídeo (TV) com a ajuda do Ecrã de Teste. Seguidamente pode fazer o ajuste fino das definições de saída do leitor com os ajustes de Nível de Luminosidade, Nitidez e Preto. A fim mudar os ajustes, mova o cursor para “+” ou “-” ícone na mesma linha que o ajuste. Uma vez que um dos ícones é destacado, pressionando OK aumentará ou diminuirá o valor do ajuste, como será mostrado na barra atrás do ajuste. Retirar o menu vídeo do ajuste, para mover o cursor para FEITO, e prima OK.

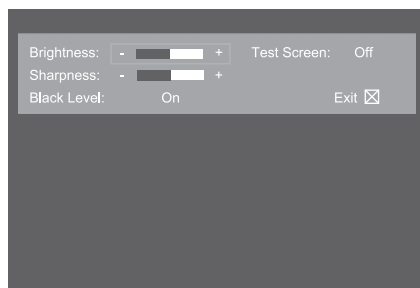


Figure 5a

**Video Out Resolution:** Pode utilizar esta definição para alterar a resolução da saída de vídeo. Afecta as Saídas de Vídeo Componente e a Saída HDMI, mas com diferentes definições possíveis conforme a Saída HDMI esteja ou não a ser utilizada. Também pode alterar esta definição premindo repetidamente o botão Video Mode do comando à distância para percorrer as definições disponíveis.

- **HDMI Output In Use:** Com a Saída HDMI ligada a outro dispositivo, a predefinição é Auto, mas pode alterá-la para 576p, 720p, 1080i ou 1080p. Recomendamos que a deixe ficar em Auto, para que o DVD 49 defina a saída de vídeo com base nas capacidades do dispositivo ao qual está ligado. Se tentar seleccionar uma resolução da saída de vídeo com a qual o seu ecrã não consegue lidar, como 1080p para um ecrã apenas capaz de 1080i, não verá qualquer imagem.
- **HDMI Output Not In Use:** Quando nenhum dispositivo se encontra ligado a Saída HDMI, esta definição aplica-se às Saídas de Vídeo Componente. Há apenas dois valores disponíveis: 576i (predefinido) e 576p. Seleccionar 576p unicamente se as entradas de vídeo componente do seu ecrã de vídeo conseguirem lidar com um sinal de varrimento progressivo. Caso contrário, não vê qualquer imagem ou esta aparece distorcida quando altera a definição para 576p. Se assim for, prima o botão Video Mode para corrigir.

**DivX Subtitle (Legendas DivX):** Este ajuste selecciona a língua pretendida para as legendas dos filmes DivX.

**DivX Registration:** This setting shows your personal DivX Video On Demand (VOD) code.

Este código permite alugar e comprar vídeos usando o serviço DivX VOD. Para mais informações, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Siga as instruções e transfira o vídeo para um disco a fim de reproduzi-lo nesta unidade. Note que todos os vídeos transferidos a partir do serviço DivX VOD apenas podem ser reproduzidos nesta unidade.

Quando o ícone DivX estiver em evidência, prima OK para aceder ao seu código DivX VOD pessoal.

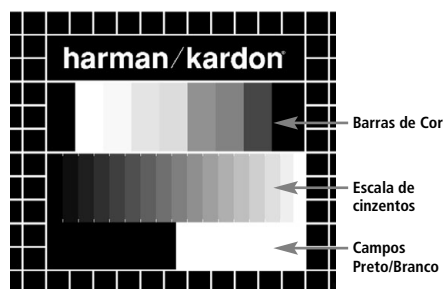
## Testar o Ecrã

### Testar o Ecrã

Quando você activa a tela do teste através do OSD você pode activar uma imagem imóvel para testar todos os ajustes e o desempenho vídeo de sua tevê. Com as barras de cor verticais pode testar o seguinte:

- a definição da intensidade da cor correcta da sua televisão,
- a cor adequada para cada barra, indicando se o padrão do vídeo adequado se encontra ligado: as cores deverão ser (da esquerda para a direita): preto, branco, amarelo, cian (turquesa), verde, magenta (púrpura), vermelho, azul, preto.
- uma transição de cor adequada, vista como uma separação pronunciada das barras, o S-Video será melhor que Vídeo, e o RGB será o melhor de todos.
- o desempenho do filtro de cor na sua televisão (com sinais de "Vídeo"), as margens das barras não devem mostrar quaisquer pontos rastejantes verticais. Normalmente, aqui, os formatos S-Video e RGB não dão problemas.

Com a escala de cinzentos e os campos preto/branco por baixo das barras de cor, o brilho e o contraste do seu ecrã pode ser optimalmente ajustado, ver capítulo "Ajustamento da Imagem da TV" de seguida.



### Ajustamento da Imagem da TV com "Testar Ecrã"

Estes ajustamentos podem ser efectuados agora, mas também os poderá fazer depois de finalizadas todas as outras configurações.

#### Ajustamento de Brilho:

1. Rode o controlo de cor da sua televisão até as barras de cor aparecerem a preto e branco.
2. Ajuste o contraste para o nível mais baixo onde ainda consegue ver todas as barras dentro da escala de cinzentos do teste de imagem separada e claramente.
3. Ajuste o brilho para que as barras da escala de cinzentos fiquem todas visíveis. A barra mais à esquerda tem que ser o mais preta possível em vez de cinzenta, mas a seguinte deve ser claramente diferenciável. Todas as barras da escala de cinzentos têm que se alterar gradual, mas uniformemente, de preto para o mais branco possível, indo da esquerda para a direita.

#### Ajustamento do Contraste:

1. Ajuste o contraste da sua TV até observar uma barra branca brilhante na esquina inferior direita do ecrã e uma barra preta escura e profunda à esquerda. A definição de contraste óptimo dependerá da sua preferência e da luz em torno da sua sala de televisão.
2. Se o brilho da barra branca não aumentar mais enquanto aumenta o contraste ou quando o contorno das letras brancas "harman/kardon" na parte superior se espalham para as zonas pretas, o que reduzirá drasticamente a nitidez do guião, é porque o Contraste foi aumentado demasiadamente. Reduza o contraste até estes efeitos desaparecerem e o vídeo apresente uma imagem mais realística.
3. Se estiver a ver televisão à luz do dia, ajuste o Contraste para que a imagem de vídeo normal fique aproximadamente idêntica ao ambiente em torno da sua sala. Assim, os olhos ficam descontraídos quando vê a imagem da televisão. Esta definição de contraste pode ser reduzida quando a luz em volta diminuir, normalmente melhorando assim em muito a nitidez de um vídeo.
4. A escala de cinzentos da linha do meio necessita ter a mesma diferença clara entre cada barra como antes do ajustamento do contraste. Se isto não ocorrer, volte a ajustar o brilho e repita o passo 3 e depois ajuste o contraste, efectuando somente pequenos ajustamentos de cada vez para optimização.

#### Ajustamento da Cor.

1. Quando o Brilho e o Contraste estão optimamente definidos, aumente o controlo da cor para o nível da sua preferência. Ajuste até ao nível em que a cor lhe parece forte, mas ainda natural, sem ser excessiva. Se o nível da cor for demasiado elevado, dependendo da televisão que está a utilizar, algumas das barras poderão parecer mais largas ou a intensidade da cor pode não aumentar enquanto o controlo estiver muito alto. Nesse caso, deve baixar o controlo de cor. No final, deve testar a intensidade da cor também com o vídeo, e.g. imagens de caras, flores e vegetais ao natural e outros artigos naturais bem conhecidos do nosso dia a dia e úteis para uma definição óptima da intensidade das cores.
2. Se a sua televisão tiver uma opção de Tonalidade (a maioria das televisões europeias têm esta opção disponível ou efectiva somente com sinais NTSC, e não com PAL), utilize a barra branca grande por baixo da escala de cinzentos para puxar o calor da imagem. Cada espectador tem preferências diferentes quanto à vivacidade da imagem. Alguns preferem uma imagem mais fria, outros mais quente. A função de Tonalidade da sua televisão e a barra branca podem ser utilizadas para controlar isto mesmo. Ajuste a Tonalidade para o nível em que sente que o branco tem a tonalidade que prefere.

#### Ajuste de Nitidez

Ao contrário do que fazemos intuitivamente, as imagens parecem mais nítidas e definidas com o ajuste de nitidez, ou Contornos, sem ser no valor máximo. Se necessário pode reduzir o ajuste de nitidez no seu televisor, e o ajuste dos Contornos no menu de ajuste de vídeo do DVD 49 para minimizar o aparecimento de quaisquer linhas brancas entre as barras da parte da escala de cinzentos do ecrã de teste.

#### Focagem de Contornos e Convergência

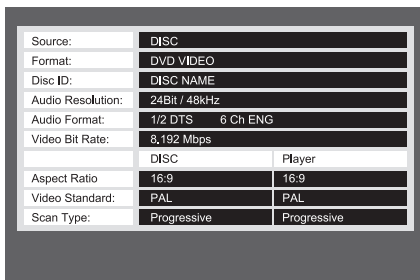
O padrão axadrezado que contorna o ecrã de teste pode ser utilizado para avaliar a focagem dos contornos e convergência nos ecrãs de projecção ou retro projecção de vídeo. No entanto os controlos utilizados para ajustar esses parâmetros nem sempre estão disponíveis para o utilizador. De qualquer forma, esses ajustes são extremamente complexos e exigem formação e experiência adequados para evitar piorar ainda mais a situação. Assim sendo, recomendamos que no caso de não conseguir melhorar a imagem através dos controlos disponíveis, contacte o representante autorizado do fabricante para obter assistência.

Quando tiver terminado de efectuar os ajustes e configurações desejados utilize os **Botões de Navegação** ▲ ▼ 10 até que a mensagem "Done" (Terminado) fique destacada na parte de baixo do submenu de Ajustes de Vídeo. Carregue no **Botão OK** 7 para a seleccionar e voltar ao sistema do menu no ecrã. Carregue então no **Botão de Ajustes** 9 para o menu desaparecer do ecrã. A unidade vai voltar ao funcionamento normal e pode então desfrutar do melhor que os seus DVDs ou CDs têm para oferecer!

## Menu Reprodução

### Utilização do Menu de Informação de Reprodução

Prima o botão Info para visualizar o Visor de Informação (ver Figura 6). Este difere dos outros Visores de Estado por ter apenas um carácter informativo, embora em certos casos possa notar alterações no visor quando insere alguns comandos. O Visor de Informação apenas está disponível para discos DVD. Encontra-se igualmente disponível para VCD e JPEG, mas num formato diferente que é descrito nas secções relativas a esses tipos de discos.



Source:	DISC	
Format:	DVD VIDEO	
Disc ID:	DISC NAME	
Audio Resolution:	24Bit / 48kHz	
Audio Format:	1/2 DTS 6 Ch ENG	
Video Bit Rate:	8,192 Mbps	
	DISC	Player
Aspect Ratio:	16:9	16:9
Video Standard:	PAL	PAL
Scan Type:	Progressive	Progressive

Figure 6

**Source:** Esta linha indica a fonte multimédia que seleccionou no DVD 49.

**Format:** Esta linha indica o formato do disco, isto é, DVD-Vídeo ou DVD-Áudio.

■ **Disc ID:** Se o disco estiver codificado com uma etiqueta de identificação, vai aparecer aqui.

■ **Audio Resolution:** Esta linha apresenta a taxa de amostragem e taxa de bits do formato áudio actual.

■ **Audio Format:** Esta linha apresenta a faixa áudio actual, tal como Dolby Digital 5.1 ou PCM linear.

■ **Video Bit Rate:** Esta linha apresenta a taxa de bits de vídeo até ao limite de 10Mbps. Esta indicação varia à medida que o disco é reproduzido em resposta às alterações da compressão aplicada ao sinal de vídeo quando o disco foi criado. Assim, quando se pára o disco ou se faz uma pausa, esta linha permanece em branco.

■ **Aspect Ratio:** Esta linha apresenta o rácio de apresentação do conteúdo vídeo do disco, e o formato em que este é reproduzido de acordo com os ajustes estabelecidos no submenu **VIDEO SETUP**, conforme descrito na página 21. Alguns discos podem conter duas versões do mesmo programa com um rácio de apresentação em ecrã total num dos lados do disco, e um rácio de apresentação standard no outro.

■ **Video Standard:** O formato do disco é mostrado aqui. Para leitores da Região 2 será normalmente PAL, embora alguns DVDs que se destinam a reprodução em qualquer região possam ser no formato NTSC.

■ **Scan Type:** Esta linha apresenta informação sobre se o programa do DVD foi gravado com varrimento progressivo ou entrelaçado. Também mostra a forma como o programa é reproduzido, com base nos ajustes definidos no submenu **VIDEO SETUP**, conforme descrito na página 21.

Quando tiver terminado de ver as informações dos menus de Reprodução, carregue no **Botão de Informação** **I** para o menu desaparecer do ecrã e voltar ao funcionamento normal.

### Utilização do Ecrã de Estado

Quando um DVD está a ser reproduzido pode carregar no **Botão de Estado** **E** em qualquer altura para visualizar um resumo rápido do estado de reprodução do disco. A Barra de Estado dá-lhe uma ideia geral do estado corrente da unidade e permite-lhe seleccionar de uma forma fácil um título, capítulo ou faixa diferente, ou utilizar a funcionalidade de procura por tempo.



Title:	1	Chapter:	3
Title Elapsed:	00:18:04		

- **Title:** Apresenta o título do que está ser reproduzido à esquerda, e o número total de títulos existentes no disco à direita.
- **Chapter:** Apresenta o capítulo actual à esquerda, e o número total de capítulos do disco à direita.
- **Time Display:** Esta secção do ecrã mostra o tempo correspondente ao tipo de ecrã indicado no **Time Display Type**. A função de Procura de Tempo permite-lhe iniciar a reprodução em qualquer ponto do programa. Utilize os **Botões de Navegação** **◀ ▶** **10** para destacar o ecrã, e os números mudam para traços. Pode então utilizar o **Teclado Numérico** para introduzir os números correspondentes ao local no disco onde pretende que a reprodução se inicie. Carregue no **Botão OK** **7** e a reprodução inicia-se imediatamente na posição seleccionada.
- **Time Bar:** Este ecrã é uma representação gráfica do tempo decorrido desde o momento em que o título actual começou a ser reproduzido. À medida que o disco vai sendo reproduzido, o número de barras aumenta indicando aproximadamente a percentagem do título que foi reproduzida até ao momento.



## Reprodução de CDs

Muitas funções do DVD 49 actuam de forma idêntica para a reprodução de discos CD, bem como de DVD; todavia, existem algumas diferenças importantes. Quando um CD é carregado, o DVD 49 automaticamente exibe o menu de conteúdos. As faixas de estado não estão disponíveis durante a reprodução de CD. Durante a reprodução de CDs não estão disponíveis indicadores de estado, mas estão disponíveis uma grande variedade de opções de reprodução, incluindo Reprodução aleatória e listas de reprodução programadas. Estas e outras funcionalidades exclusivas da reprodução de CDs são descritas nesta secção.

### Reprodução de CD

Muitas funções do DVD 49 são idênticas para a reprodução tanto de CD como de DVD; todavia, existem algumas diferenças importantes. Quando carrega um CD, o DVD 49 começa imediatamente a reproduzi-lo. No ecrã surge o menu Contents (ver Figura 7 – Menu CD Contents).

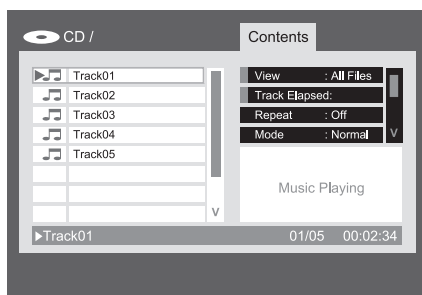


Figura 7 – Menu CD Contents

O tipo de disco é indicado no canto superior esquerdo. Nos discos que contêm pastas, como os ficheiros comprimidos de áudio ou imagem que cria no seu computador, a hierarquia das mesmas também é indicada.

A área de visualização principal está dividida em duas colunas. A coluna esquerda indica as faixas, com a faixa actual em evidência. Nos discos que contêm mais de oito faixas, a lista sobe. A faixa actual é igualmente indicada no fundo do ecrã. Um ícone do modo de reprodução indica o estado de reprodução actual (neste caso, o disco está parado).

### Faixas

Pode seleccionar uma faixa para reprodução de várias maneiras:

1. Use os botões de navegação para evidenciar a faixa pretendida e prima o botão OK para iniciar a reprodução.
2. Use as Teclas Numéricas para inserir o número da faixa pretendida. A reprodução começa de imediato.

3. Prima o botão Find para ver o menu Find (ver Figura 7a – Menu Find (Reprodução de CD)). Com a célula Track em destaque, use as Teclas Numéricas para inserir o número da faixa pretendida e a reprodução começa imediatamente.

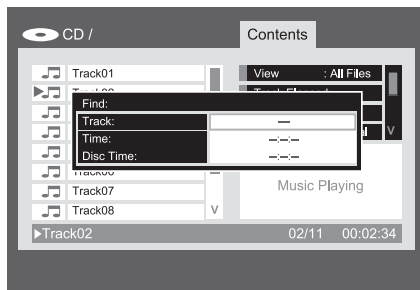


Figura 7a – Menu Find (Reprodução de CD)

4. Durante a reprodução, pode percorrer as faixas uma a uma com os botões Saltar para Trás (Anterior)/Saltar para a Frente (Seguinte). Quando prime uma vez o botão Saltar para Trás/Frente, o leitor regressa ao início da faixa corrente. Prima mais vezes qualquer um dos botões para percorrer as faixas disponíveis de trás para a frente, uma de cada vez.

**View:** Esta definição permite seleccionar os tipos de ficheiros guardados num disco aos quais pretende aceder. Este comando não está disponível nos CD de áudio comerciais, uma vez que apenas contêm faixas de áudio.

**Time Display:** Esta definição controla a indicação do tempo que aparece no canto inferior direito do ecrã e no painel frontal do DVD 49. Seleccione entre:

- **Track Elapsed:** Indica o tempo decorrido da faixa actual.
- **Track Remain:** Apresenta uma contagem decrescente do tempo restante da faixa actual.
- **Disc Elapsed:** Indica o tempo decorrido relativamente a todas as faixas do disco reproduzidas até ao momento.
- **Disc Remain:** Apresenta uma contagem decrescente do tempo que falta para reproduzir as restantes faixas do disco.

**Repeat Play:** Esta definição controla a repetição das faixas.

- **Track:** Repete a faixa actualmente em reprodução até que esta seja parada manualmente. Os Indicadores "Repeat" acendem-se no visor do painel frontal.
- **All:** Repete todas as faixas do disco até a reprodução ser parada manualmente.

Os Indicadores "Repeat" e "All" acendem-se no visor do painel frontal.

- **Off:** Reprodução normal da faixa actual seguida das restantes faixas do disco, a menos que tenha seleccionado as funções de reprodução Random ou Programmed.

**Mode:** Esta definição controla as opções de reprodução Random e Intro Scan.

- **Random:** No modo de reprodução Random, o DVD 49 selecciona a ordem de reprodução das faixas até que todas tenham sido reproduzidas.
- **Intro:** Esta definição activa o modo de reprodução Intro Scan. O DVD 49 reproduz os primeiros dez segundos de cada faixa antes de passar para a faixa seguinte, continuando até que ter reproduzido todas as faixas do disco.
- **Normal:** As faixas são reproduzidas normalmente, excepto se tiver activado a reprodução Repeat ou Programmed.

**Edit Mode:** Esta definição permite programar listas pessoais. Os comandos de controlo que se lhe seguem só estão disponíveis com a linha Edit Mode ajustada para On. Com Edit Mode em On, a reprodução pára. Para retomá-la, ajuste Edit Mode para Off.

**Program/Browser View:** Esta vista apresenta o conteúdo do disco como se mostra na Figura 7b (Botão de selecção da fonte). Se tiver programado uma lista pessoal, pode seleccionar Program View para visualizar a lista premindo o botão OK com a linha Program View em evidência.

**Select All:** Esta definição é usada para seleccionar todas as faixas na vista actual. Quando prime o botão OK, surge uma marca de verificação à direita de cada faixa e este comando muda para De-Select All, o qual pode ser utilizado para inverter o comando Select All e remover as marcas de verificação. Este comando só se encontra disponível quando a reprodução está parada e a linha Edit Mode ajustada para "On".

**Add to Program/Clear Program:** O comando Add to Program serve para adicionar faixas a uma lista pessoal programada. Só se encontra disponível quando a reprodução está parada, a linha Edit Mode indica "On" e seleccionou uma ou mais faixas pondo-as em evidência e premindo o botão OK, ou através do comando Select All. As faixas seleccionadas aparecem indicadas com uma marca de verificação no ecrã. O comando Add to Program apenas está visível na Browser View. Quando a vista Program View está activada, o comando Add to Program é substituído pelo comando Clear Program, que remove as faixas seleccionadas da lista pessoal programada.

**Delete:** Este comando é utilizado com os suportes multimédia de estado sólido apenas para remover permanentemente do mesmo as faixas ou pastas seleccionadas. Os seus requisitos são que a reprodução esteja parada, que a linha Edit Mode indique "On" e que seleccione faixas pondo-as em evidência e premindo o botão OK, ou através do comando Select All. As faixas seleccionadas aparecem indicadas com uma marca de verificação no ecrã. Seja prudente quando eliminar itens do suporte multimédia, pois não poderá recuperá-los.

## Reprodução de CDs

**Format:** Este comando não é utilizado com CD. A sua finalidade consiste em reformatar os outros suportes multimédia, como cartões de memória ou uma unidade flash USB. A reformatação de um cartão de memória ou de uma unidade flash destrói qualquer conteúdo do mesmo.

### Seleccionar uma fonte multimédia (apenas no DVD 49)

O DVD 49 possui cinco entradas de fonte multimédia: Leitor de Discos, Ranhura de Cartões 1 (para cartões SD e Memory Stick), Ranhura de Cartões 2 (para cartões Compact Flash I) e Porta USB (para unidades flash USB).

O Leitor de Discos está sempre disponível para selecção como fonte multimédia, mesmo quando nenhum disco está carregado. As ranhuras de cartões e a Porta USB só estão disponíveis depois de ser instalado um suporte multimédia.

Por predefinição, o Leitor de Discos é sempre seleccionado como fonte multimédia quando liga o DVD 49. Para seleccionar uma nova fonte multimédia, prima o botão Source no painel superior ou no comando à distância.

Aparece um menu semelhante ao que mostra a Figura 7b. Não é possível seleccionar qualquer uma das fontes multimédia de estado sólido não havendo um cartão ou unidade presente; quando assim é, esses ícones ficam esbatidos no menu de selecção da fonte, não sendo possível pô-los em evidência para selecção.

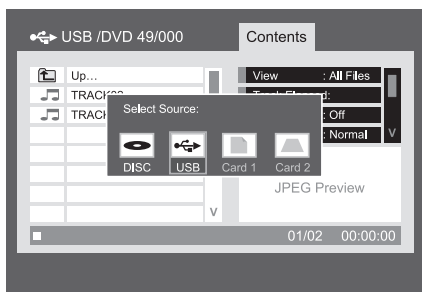


Figure 7b – Source Selection Menu

Use os botões ◀ ▶ para evidenciar a fonte multimédia pretendida e prima o botão OK para seleccioná-la. O DVD 49 muda para essa fonte multimédia. Em relação ao Leitor de Discos ou às Entradas Auxiliares de Áudio Analógico, a reprodução começa de imediato. No que diz respeito aos suportes multimédia de estado sólido, ou a um CD de dados contendo ficheiros comprimidos, surge um menu Contents especial que permite seleccionar itens para reprodução. Leia a secção sobre a reprodução de ficheiros MP3, WMA e JPEG para mais informações.

### Modo de Reprodução em Repetição A-B

A função Repetição A-B permite-lhe seleccionar qualquer parte de um CD e fazer com que esta seja continuamente repetida até que a unidade seja parada manualmente.

Para iniciar uma sequência de reprodução com Repetição A-B, siga os passos abaixo enquanto o disco está a tocar:

1. Carregue no **Botão Repetição A-B** (26) do controlo remoto quando quiser escolher o ponto de início; aparece o ícone de Repetição no canto superior direito do ecrã, seguido de **A** - indicando o início da passagem a ser repetida.
2. Carregue no **Botão Repetição A-B** (26) novamente para escolher o ponto de fim. A Repetição A-B foi assim definida e a secção A-B será repetida continuamente.
3. Carregue no **Botão Repetição A-B** (26) do controlo remoto para cancelar o modo de Repetição A-B.

### Funcionalidade Desligar Vídeo

Durante a reprodução de CDs algumas pessoas podem querer desligar o circuito de vídeo do DVD 49. Apesar da secção de vídeo se encontrar electricamente isolada da secção de áudio, alguns utilizadores podem preferir desligar os ecrãs de vídeo durante a reprodução de áudio para evitar qualquer possibilidade de interferência entre áudio e vídeo. Também pode desligar os ecrãs de vídeo se achar que o sistema de menus o distrai ou é desnecessário durante a reprodução de CDs.

**NOTA IMPORTANTE:** Recomendamos vivamente que os utilizadores de ecrãs de plasma usem a funcionalidade Desligar Vídeo para evitar o seu desgaste.

Para desligar os ecrãs de vídeo quando um CD está a ser reproduzido basta carregar no **Botão Desligar Vídeo** (27). Carregue novamente no botão para ligar novamente a saída de vídeo. O **Indicador V-Off** (6) vai acender-se lembrando-lhe que o ecrã de vídeo foi desligado. Repare que a saída de vídeo vai ser automaticamente retomada sempre que o DVD 49 for ligado.

### Discos SACD (apenas no DVD 49)

Os discos SACD representam um enorme avanço na qualidade do som em relação ao disco compacto original. Devido aos melhoramentos na tecnologia laser, os SACD permitem que a informação seja armazenada mais densamente no disco, o que por sua vez significa que mais informação do que alguma vez foi possível pode ser gravada num único disco. A vantagem para o ouvinte audiófilo reside no melhoramento da resolução e da qualidade de gravações de dois canais, bem como num mundo completamente novo de gravações de áudio multicanais.

Alguns discos SACD mais antigos contêm somente um programa de dois canais. Os discos mais recentes podem conter simultaneamente uma versão de dois canais e multicanal dos mesmos materiais. Como se descreve na página 22, uma opção no submenu Configuração do Áudio é usada para seleccionar entre reprodução de SACD de dois canais e multicanal, ou para escolher a camada CD do disco. Verifique a capa do disco para verificar quais são os formatos disponíveis.

A reprodução de discos SACD requer o uso das **Saídas de Áudio de 6 Canais** (7) ou das **Saídas de Áudio Analógicas** (10) (unicamente para a reprodução de dois canais). Se apenas forem usadas as **Saídas HDMI** (11), **Óptica** (1) ou **Saídas de Áudio Digital Coaxial** (2) não ouvirá som.

A reprodução aleatória e de listas pessoais programadas não é suportada para os discos SACD.

## Reprodução de MP3, Windows Media e JPEG

### Reprodução de MP3, Windows Media e JPEG

O DVD 49 reconhece dados a partir de CD-ROMs gravados nos formatos MP3, Windows Media 8 (WMA) ou JPEG, incluindo imagens guardadas em CDs de Fotografias Kodak. Também pode reproduzir discos com mais do que um destes três formatos.

#### Os Tipos Específicos de Ficheiros que Podem ser Reproduzidos no DVD 49 São:

- **Ficheiros MP3:** O MP3 é um formato de compressão áudio muito popular que foi desenvolvido pelo Motion Picture Experts Group como parte do formato de compressão vídeo MPEG-1. Dependendo do codificador específico de MP3 utilizado, o tamanho dos ficheiros é extremamente reduzido para se poderem guardar muitas mais músicas num único disco compacto do que no formato áudio standard de um CD. O MP3 também é utilizado para descarregar ficheiros áudio de computadores para uso doméstico. No entanto, para que o DVD 49 possa reproduzir um ficheiro MP3 o disco não pode conter qualquer encriptagem ou codificação que a impeça. Certifique-se sempre de que possui ou adquiriu os direitos ou autorizações necessárias antes de criar um CD-ROM com MP3 ou qualquer outro formato que utilize codificadores/des-codificadores. Devido a variações nos diferentes codificadores e variações do codificador/des-codificador MP3 e as diferentes taxas de bits utilizadas para gravar os discos MP3, o DVD 49 pode não conseguir reproduzir alguns discos com ficheiros MP3. Não podemos garantir uma total compatibilidade com os discos MP3, apesar destes poderem funcionar num computador. Isto é normal e não indica que haja qualquer problema com o DVD 49. Repare ainda que quando utilizar um disco com várias secções com conteúdos áudio de CD standard e MP3 (ou WMA), o DVD 49 só vai reproduzir as secções áudio do disco.

- **Ficheiros WMA:** O WMA (Windows Media Audio) é um formato de compressão áudio desenvolvido pela Microsoft® Corporation para ser utilizado com o seu Windows Media Player. Os ficheiros WMA podem ser criados com uma compressão superior à dos MP3 sem prejudicar a qualidade de som, para que caibam ainda mais músicas num só disco. Repare que já houve várias versões do Windows Media e que o DVD 49 apenas é compatível com ficheiros com a extensão "wma" e que forem gravados utilizando a codificação Windows Media Series 8.

- **Ficheiros JPEG:** "JPEG" é a sigla utilizada para identificar ficheiros de imagem gravados de acordo com as especificações estabelecidas pelo Joint Photographic Experts Group para comprimir imagens fixas. Identificados pela extensão ".jpg" quando são gravados na maioria dos computadores, os ficheiros JPEG podem ser criados por uma câmara digital fixa e seguidamente editados e "queimados" num disco no seu computador pessoal, gravados num CD-ROM a partir de imagens de filme por um processador de fotografia, ou através da realização de um scan de fotografias impressas para o seu computador pessoal e depois gravados num CD-ROM.

- **Ficheiros MPEG-2:** MPEG significa Motion Pictures Expert Group, o qual define padrões de áudio/vídeo digital. O formato MPEG-2 é um método para comprimir apresentações de vídeo, sendo utilizado geralmente na transmissão televisiva e em DVD, com algumas ligeiras modificações adequadas a cada tipo de utilização. É possível criar ficheiros MPEG a partir de filmes caseiros usando o computador e software de conversão, e guardá-los num suporte multimédia como ficheiros MPEG individuais não tratados.

O DVD 49 é capaz de reconhecer e reproduzir estes ficheiros, que selecciona para reprodução no menu Contents, tal como sucede com outros ficheiros de dados.

Para navegar e controlar os discos contendo ficheiros MP3, WMA, MPEG ou JPEG o processo é diferente dos DVDs e CDs standard. When a disc containing one or more of these types of files is loaded in the DVD 49, the Contents menu screen will appear.

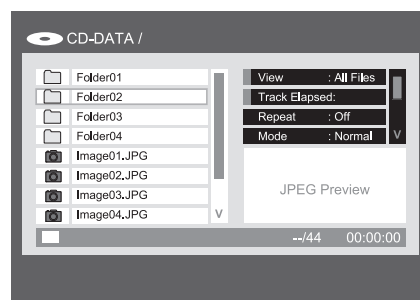


Figure 8 – Data File Contents Menu

Este menu Contents é semelhante ao utilizado nos CD. No entanto, exhibe ficheiros de dados e consegue apresentar uma hierarquia de pastas, caso o suporte multimédia esteja estruturado dessa maneira.

Os ficheiros são indicados por nome, incluindo a extensão de ficheiro que identifica o seu tipo, como ".JPG" nos exemplos (da Figura 8 – Menu VCD Info) para ficheiros JPEG. Além disso, um ícone à esquerda do nome do ficheiro indica o seu tipo.

Uma máquina fotográfica refere um ficheiro de imagem, as notas de música indicam ficheiros MP3 e WMA e um ecrã simboliza um ficheiro de vídeo MPEG não tratado.

A reprodução não começa imediatamente; para seleccionar um item para reprodução, navegue até ele e prima o botão OK ou o botão Play. Também pode seleccionar um item usando as Teclas Numéricas para inserir a sua ordem na vista corrente: por exemplo, voltando à Figura 8, insira o número "2" para visualizar o segundo ficheiro JPEG.

- Para expandir uma pasta (caso haja alguma), prima os botões de navegação até a pasta pretendida ficar em evidência e depois o botão OK.
- Para recolher uma pasta (a fim de seleccionar outra no disco), use os botões de navegação para realçar o ícone da pasta no cimo da lista de faixas e prima o botão OK.
- Para seleccionar uma faixa, prima os botões de navegação até o nome da faixa pretendida ficar em evidência. Para iniciar a reprodução da faixa seleccionada, prima o botão OK ou Play.

## Reprodução de MP3, Windows Media e JPEG

### Reprodução de Discos MP3 ou WMA

Os discos MP3 ou WMA podem conter 200 faixas ou mesmo mais. Para conseguir visualizar todas as faixas e os seus nomes e seleccioná-las de forma confortável, utilize a apresentação no ecrã em vez do ecrã do painel frontal. O ecrã do painel frontal só mostra o número e o tempo decorrido da faixa que estiver a ser reproduzida para ficheiros WMA.

A taxa de bits suportada para ficheiros WMA situa-se entre os 64k bits e 320k bits. A taxa de bits para ficheiros MP3 é entre 32k bits e 320k bits.

- Para seleccionar uma pasta (se existir) carregue nos **Botões de Navegação** ▲ ▼ Ⓜ até que o nome da pasta pretendida fique destacado, seguidamente carregue no **Botão OK** Ⓜ.
- Para seleccionar uma faixa, carregue nos **Botões de Navegação** ▲ ▼ Ⓜ até que o nome da faixa pretendida fique destacado. Para iniciar a reprodução da faixa seleccionada na lista, carregue no **Botão OK** Ⓜ ou no **Botão Play** Ⓜ.

Durante a reprodução de MP3/WMA, alguns dos controlos standard de reprodução de CD/DVD funcionam da sua forma habitual.

- Pode avançar para a faixa seguinte do disco carregando no **Botão Skip/Next** Ⓜ.
- Pode retroceder para a faixa anterior do disco carregando no **Botão Skip/Prev** Ⓜ.
- Carregue no **Botão Pause** Ⓜ para fazer uma pausa momentânea da reprodução. Carregue no **Botão Play** Ⓜ para retomar a reprodução. Carregue no **Botão Stop** Ⓜ para parar a reprodução.
- Carregue nos botões **Search Forward** Ⓜ ou **Search Reverse** Ⓜ para procurar rapidamente uma faixa. Carregue nos **Botões Play** Ⓜ, **Pause** Ⓜ ou **Stop** Ⓜ para terminar.
- Não é possível utilizar a reprodução em modo lento (slow-play) num disco MP3/WMA.
- Pode reproduzir um disco MP3 ou WMA em modo aleatório como um CD normal. You may also access the Random function while an MP3 or WMA disc is playing by change the MODE line in the menu.
- Pode activar a função Repeat durante a reprodução de um disco MP3 ou WMA na linha REPEAT do menu. O menu Repeat percorre as opções Off, Track (repetir um ficheiro) e All (repetir todos os ficheiros). A função Repeat A-B está disponível durante a reprodução de MP3/WMA.

### NOTAS SOBRE A REPRODUÇÃO DE MP3 E WMA

- O DVD 49 apenas é compatível com discos MP3 e WMA com codificação standard. Outros formatos de compressão áudio utilizados em descarregamentos áudio na Internet não podem ser reproduzidos pelo DVD 49.
- Devido às diferenças existentes entre várias versões dos formatos MP3 e WMA, bem como às muitas diferenças entre os equipamentos CD-R utilizados para gravar discos num computador, é possível que alguns discos, cartões de memória ou outros suportes multimédia vazios não sejam reproduzidos no DVD 49 mesmo que um computador consiga lê-los. Isto é normal e não indica que haja qualquer problema com a unidade.
- Se um disco contendo ficheiros MP3, WMA e/ou JPEG for criado em mais do que uma sessão, o DVD 49 pode não reconhecer os ficheiros acrescentados durante as últimas sessões, especialmente se o disco foi finalizado após a primeira sessão.
- Quando um disco com várias pastas está a ser reproduzido, apenas as faixas de um ficheiro pode ser apresentadas e reproduzidas nessa altura. Selecciona a pasta pretendida e carregue no **Botão Play** Ⓜ ou no **Botão OK** Ⓜ para iniciar a primeira faixa. Para ver e reproduzir faixas de outras pastas, deve seleccionar primeiro a pasta utilizando os **Botões de Navegação** ▲ ▼ Ⓜ, e carregue no **Botão OK** Ⓜ para abrir ou fechar essas pastas. Pode então navegar numa pasta aberta e seleccionar a pasta pretendida. Carregue no **Botão OK** Ⓜ para abrir a pasta e seleccionar a faixa pretendida. Carregue seguidamente no **Botão Play** Ⓜ.
- Apenas está disponível a reprodução de áudio estéreo para discos MP3 e WMA.

### Reprodução de JPEG

O DVD 49 tem a capacidade de reconhecer imagens JPEG fixas e apresentá-las. Quando um disco ou ficheiro contendo ficheiros JPEG é inserido, o **Indicador JPEG Disc-Type** acende-se no **Ecrã Principal de Informação** 1. Aparece o menu Contents, e poderá seleccionar ficheiros tal como faz com faixas de CD e ficheiros MP3 e WMA. Estão disponíveis as seguintes funções específicas dos ficheiros JPEG:

**Zoom:** enquanto visualiza uma imagem, prima o botão Zoom para aumentá-la até 3x. Cada pressão no botão percorre as opções 2x, 3x e tamanho normal.

**Rotation:** enquanto visualiza uma imagem, prima qualquer um dos botões de navegação para fazê-la rodar. Cada botão aplica um número fixo de graus de rotação:

**Botão** ▶: Aplica 90 graus de rotação (um quarto de círculo).

**Botão** ▼: Aplica 180 graus de rotação (meio círculo).

**Botão** ◀: Aplica 270 graus de rotação (três quartos de círculo).

**Botão** ▲: Aplica 360 graus de rotação (círculo completo).

**Transições:** Enquanto visualiza uma imagem, e quando há mais do que um ficheiro de imagem na vista da pasta corrente, pode seleccionar uma variedade de efeitos de transição para abrilhantar a sua apresentação de fotos. Cada pressão no botão Angle percorre os efeitos de transição pela seguinte ordem: Wipe down, Wipe up, Center in, Center out, Blind down, Blind up, Random e No transition effects.

**Menu Thumbnail:** Pode premir o botão Title em qualquer altura para ver um menu com miniaturas das imagens na vista da pasta corrente. Use os botões de navegação para evidenciar a imagem pretendida e prima o botão OK para vê-la em tamanho real, seguida das restantes imagens na vista da pasta corrente. Pode descer a vista além das nove imagens apresentadas no ecrã. Prima o botão Stop para regressar ao menu Contents.

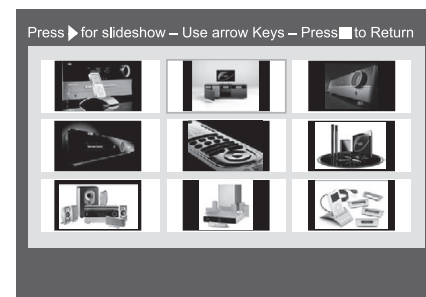


Figure 9 – Thumbnail Image Menu

## Reprodução de MP3, Windows Media e JPEG

**Simultaneous Audio/Photo Playback:** Se houver ficheiros de áudio e de imagem JPEG guardados na mesma pasta do suporte multimédia, pode criar uma apresentação multimédia com a reprodução em simultâneo de áudio atrás de uma apresentação de fotos. Em primeiro lugar, seleccione o ficheiro de áudio e inicie a reprodução. Seguidamente, navegue até ao primeiro ficheiro de imagem que pretende exibir e seleccione-o para reprodução. O ficheiro de áudio recomeça do início. Todos os ficheiros de áudio e imagem na vista da pasta corrente são reproduzidos até que pare manualmente a reprodução.

**Status Bar:** Prima o botão Status para visualizar a Barra de Estado, a qual indica o número do ficheiro actual e o número total de ficheiros na vista da pasta corrente. Use as Teclas Numéricas para inserir um novo número, e o DVD 49 apresenta de imediato esse ficheiro.

**Info Menu:** Enquanto reproduz um ficheiro de imagem JPEG, pode premir o botão Info para ver um menu Info com mais informações (ver Figura 9a – Menu Info).

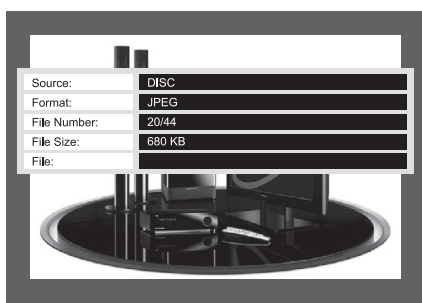


Figure 9a – Info Menu

Ainda que semelhante ao menu DVD Info, o menu JPEG Info contém menos informações.

**Source:** Esta linha indica a fonte multimédia que seleccionou no DVD 49.

**Format:** Esta linha indica o formato do disco, ou seja, JPEG.

**File Number:** Esta linha indica a ordem da imagem actual dentro da vista da pasta corrente, seguida do número total de ficheiros de todos os tipos que a mesma contém.

**File Size:** Esta linha indica o tamanho do ficheiro de imagem. Os ficheiros maiores podem demorar mais tempo a processar por parte do DVD 49, mas os resultados de qualidade superior compensam essa espera.

**File:** Esta linha indica o nome do ficheiro de imagem.

## Programar uma lista pessoal

A reprodução programada permite seleccionar capítulos, até 99 faixas ou ficheiros num disco, um cartão de memória (apenas no DVD 49) ou uma unidade USB (apenas no DVD 49) para reprodução segundo uma ordem específica, saltar selecções que não pretende ouvir e reordenar outras de acordo com as suas preferências.

O método para programar uma lista pessoal difere dependendo do tipo de suporte multimédia. Nos DVD e VCD, é utilizado o menu Play Mode. No que toca aos CD de áudio e ficheiros de dados, é utilizada a secção Control Commands do menu Contents.

### Programar uma lista pessoal a partir de um DVD ou VCD

Siga estes passos para programar uma lista pessoal a partir de um DVD de áudio ou vídeo, ou de um CD de vídeo:

**Passo Um:** Certifique-se de que seleccionou o Leitor de Discos como fonte multimédia e, com o disco carregado, prima o botão Stop para garantir que o disco está parado.

**Passo Dois:** Prima o botão Play Mode para visualizar o menu Play Mode (ver Figura 11 – Menu Play Mode).

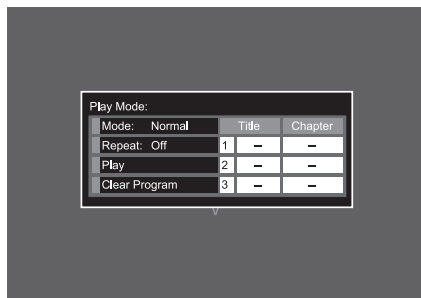


Figure 11 – Play Mode Menu (disc stopped)

**Passo Três:** A linha Mode fica em evidência. Se não estiver, use os botões XXX para realçá-la. Prima repetidamente o botão OK até a definição Mode mudar para Program.

**Passo Quatro:** Agora sirva-se dos botões de navegação para mover o cursor no ecrã até ao primeiro passo da lista pessoal, no lado direito do menu Play Mode.

**Passo Cinco:** Use as Teclas Numéricas para inserir o número do título que contém a primeira selecção e prima o botão XXX para deslocar o cursor até à coluna Chapter. Não é necessário utilizar o botão OK.

**Passo Seis:** Use as Teclas Numéricas para inserir o número do primeiro capítulo que pretende programar na lista pessoal.

**NOTA:** Nos discos de DVD-Áudio e SACD (apenas no DVD 49), os cabeçalhos das colunas Title e Chapter são substituídos por Group e Track, respectivamente. Em relação aos VCD, aparece uma única coluna intitulada Track.

**Passo Sete:** Use os botões de navegação para mover o cursor até à coluna Title do segundo passo da lista pessoal, e programe a segunda selecção tal como fez nos Passos Cinco e Seis.

**Passo Oito:** Quando tiver acabado de programar todos os passos da lista pessoal, use os botões de navegação para realçar a célula intitulada "Play ▶" no lado esquerdo do menu Play Mode. Prima o botão OK ou o botão Play para iniciar a reprodução da lista pessoal.

Durante a reprodução de uma lista programada, pode utilizar os botões Previous e Next para se deslocar através das faixas da lista pessoal segundo a ordem programada.

Se desejar reproduzir o disco de acordo com a ordem original, prima o botão Play Mode e altere a definição Mode para Normal.

Para limpar o programa:

1. Prima o botão Play Mode e use os botões ▲ ▼ para realçar a célula Clear Program. Prima o botão OK.
2. Em alternativa, abra o tabuleiro do disco.

## Programar uma lista pessoal a partir de um CD de áudio ou fonte de dados

Quando um CD de áudio ou dados (MP3, WMA, JPEG, MPEG), ou um cartão de memória (apenas no DVD 49) ou uma unidade USB (apenas no DVD 49) contendo ficheiros de dados, é carregado, surge o menu Contents. Pode programar listas pessoais através da secção Control Commands do menu Contents da seguinte maneira:

**Passo Um:** Visto que a reprodução pára automaticamente quando começa a programar a lista pessoal, não é necessário pará-la. Use os botões de navegação para mover o cursor no ecrã até à secção Control Commands. Ver Figura 11a (Comandos de controlo do CD).



Figure 11a – CD Control Commands

**Passo Dois:** Use o botão ▼ para descer até à linha Edit Mode e prima o botão OK a fim de alterar a definição Edit Mode para On. Ver Figura 11b (Definição Edit Mode).



Figure 11b – Edit Mode Setting

**NOTA:** Com a definição Edit Mode activada, não pode navegar através de uma hierarquia de pastas num disco de dados, limitando-se a percorrer os itens na vista da pasta corrente. Para retomar a navegação, se, por exemplo, quiser adicionar itens de diferentes pastas à lista pessoal, altere a definição Edit Mode para Off e em seguida volte a mudá-la para On quando estiver pronto para seleccionar faixas ou ficheiros.

## Programação

**Passo Três:** Pode agora seleccionar itens para acrescentar à lista pessoal.

Use os botões de navegação para regressar à lista Contents no lado esquerdo do ecrã e para realçar cada selecção pretendida. Prima o botão OK para seleccioná-la, o que faz aparecer uma marca de verificação à direita. Ver Figura 11c (Seleccionar uma faixa).

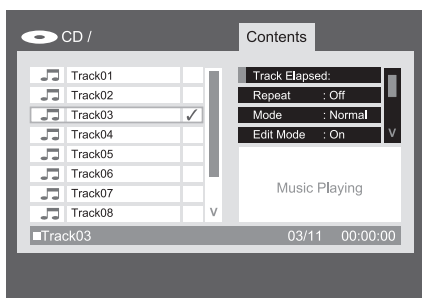


Figura 11c (Seleccionar uma faixa)

**NOTA:** Se houver mais do que uma faixa seleccionada, são adicionadas à lista pessoal pela ordem que têm no disco. Caso queira ordená-las de forma diferente, seleccione cada faixa e adicione-as ao programa individualmente pela ordem pretendida.

**Passo Quatro:** Para seleccionar todos os itens na vista corrente a fim de os adicionar à lista pessoal, mova o cursor até à linha Select All de Control Commands e prima o botão OK. Ver Figuras 11d e 11e (Comando Select All Command e All Tracks Selected). Este comando é particularmente útil para programar ficheiros de dados quando pretende seleccionar todos os ficheiros de uma pasta.

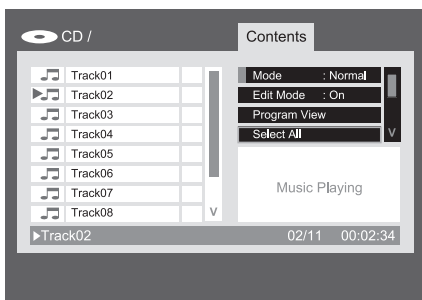


Figure 11d – Select All Command

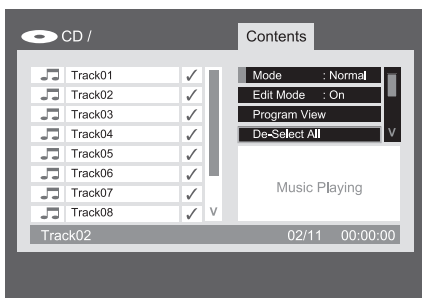


Figure 11e – All Tracks Selected

**Passo Cinco:** Depois de seleccionar as faixas pretendidas, avance até à linha Add to Program de Control Commands e prima o botão OK. Todos os itens seleccionados são copiados para a lista pessoal e as marcas de verificação desaparecem.

**Passo Seis:** Para ver a lista pessoal, suba até à linha Program View e prima o botão OK. O ecrã muda para apresentar o conteúdo da lista pessoal programada. Ver Figura 11f (Lista pessoal programada).

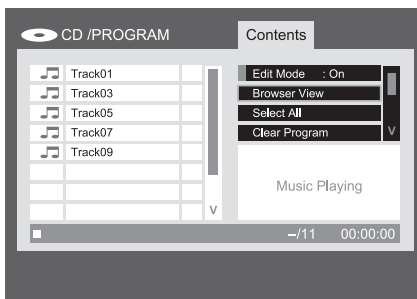


Figura 11f (Lista pessoal programada)

**Passo Sete:** Vá até à linha Edit Mode e altere a definição para Off. Pode agora reproduzir a lista programada da mesma forma que faria com a lista principal.

Para remover faixas individuais da lista pessoal, certifique-se de que Program View é visível no ecrã. Use os botões de navegação para realçar a faixa e prima o botão OK para seleccioná-la, o que faz aparecer uma marca de verificação. Em seguida, navegue até ao comando Clear Program e prima o botão OK para remover a faixa seleccionada do programa.

Para remover todas as faixas da lista pessoal programada, ponha em evidência a linha Select All line de Control Commands e prima o botão OK para seleccionar todas as faixas. De seguida, desça até ao comando Clear Program e prima o botão OK para limpar todo o programa. O programa será igualmente limpo quando abrir o tabuleiro do disco ou remover o suporte multimédia de estado sólido.

Para regressar ao menu Contents principal, use os botões de navegação para pôr em evidência o comando Browser View e prima o botão OK.

# Guia de Resolução de Problemas

## Guia de Resolução de Problemas

Sintoma	Causa Possível	Solução
A unidade não acende	<ul style="list-style-type: none"> <li>Falta de corrente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a ligação à corrente e certifique-se de que a tomada está ligada, no caso desta ter interruptor</li> </ul>
O disco não toca	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disco mal inserido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira o disco com a etiqueta virada para cima; alinhe o disco com as guias e coloque-o na posição certa.</li> <li>Tipo de disco incorrecto</li> <li>Verifique se o disco é um CD, CD-R, CD-RW, DivX, VCD, MP3, WMA, JPEG, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW (obedecendo às normas) DVD-Áudio, SACD ou DVD-Vídeo; outros tipos não podem ser reproduzidos.</li> <li>Código de região Inválido</li> <li>Utilize apenas discos da Região 2 ou Região Aberta (0).</li> <li>Classificação acima da pré-definição parental.</li> <li>Introduza a password para anular ou alterar as definições de classificação.</li> </ul>
Sem imagem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligações intermitentes</li> <li>Entrada incorrecta</li> <li>Saída de Scan Progressivo seleccionada</li> <li>Funcionalidade Vídeo Desligado activada</li> <li>A Saída <b>HDMI 11</b> está conectada num ecrã de vídeo que não é compatível com a especificação HDCP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique todas as ligações de vídeo.</li> <li>Verifique a selecção de entradas do televisor ou receptor.</li> <li>Utilize o modo de Varrimento Progressivo apenas com televisores compatíveis. Se necessário carregue no <b>Botão Varrimento Progressivo/Entrelaçado 22</b> para ir para o modo correcto.</li> <li>Carregue no <b>Botão Desligar Vídeo 27</b> para reactivar o circuito de vídeo (ver página 26).</li> <li>A Saída <b>HDMI 11</b> não pode ser usada com ecrãs de vídeo que não sejam compatíveis com a especificação HDCP. Desconecte o cabo e escolha outra ligação de áudio e vídeo (veja as páginas de 13 a 14).</li> </ul>
Sem som	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligações intermitentes</li> <li>Seleção áudio digital incorrecta</li> <li>O disco DVD está em modo rápido ou lento</li> <li>Receptor de surround não compatível com rádio PCM 96kHz</li> <li>O disco de DVD-Áudio ou SACD é carregado sem usar a ligação de áudio analógico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique todas as ligações de áudio.</li> <li>Verifique as definições de áudio digital.</li> <li>Não existe reprodução áudio de discos DVD durante os modos rápido ou lento.</li> <li>Utilize saídas áudio analógicas.</li> <li>Use as <b>Saídas de Áudio de 6 Canais 7</b> ou as <b>Saídas de Áudio Analógico 10</b>.</li> </ul>
A imagem está distorcida ou salta durante os modos de avanço rápido e reprodução para trás	<ul style="list-style-type: none"> <li>Descodificação MPEG-2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>É um artefacto normal da reprodução de DVDs que as imagens saltem ou sofram alguma distorção durante a reprodução rápida.</li> </ul>
Alguns botões do controlo remoto não funcionam durante a reprodução de DVDs; aparece o sinal de proibido (ver abaixo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Função não permitida nesta altura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na maioria dos discos algumas funções não são permitidas em certas alturas (p.ex. Passagem de Faixas) ou nunca (p.ex. selecção directa de faixas áudio)</li> </ul>
O menu de apresentação no ecrã está numa língua estrangeira	<ul style="list-style-type: none"> <li>Língua da apresentação no ecrã incorrecta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Altere a selecção da língua do ecrã</li> </ul>
Aparece o sinal (ver abaixo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Função pretendida não disponível nesta altura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Algumas funções podem ser desactivadas pelo próprio DVD durante partes do disco.</li> </ul>
A imagem é apresentada com o rácio de apresentação errado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Correspondência inadequada dos ajustes do rácio de apresentação com o disco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Altere os ajustes do rácio de apresentação.</li> </ul>
O controlo remoto não funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baterias fracas</li> <li>O Sensor está bloqueado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitua ambas as baterias.</li> <li>Desimpeça o caminho do sensor ou utilize um sensor remoto externo opcional.</li> </ul>
O disco não é copiado para o aparelho de vídeo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Protecção contra cópia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Muitos DVDs têm uma codificação de protecção contra cópia para evitar que sejam copiados para os aparelhos de vídeo.</li> </ul>
A password não foi aceite	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilização de password errada ou a password foi esquecida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Factory default password "1234" always remains active.</li> </ul>
Cannot program playlist	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD 49 must be in Stop mode to program a playlist</li> <li>Edit Mode is turned off</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stop play of disc before programming a playlist.</li> <li>Select the Edit Mode line in the Control Commands and press the OK button to turn it on</li> </ul>
Cannot navigate through hierarchy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Edit Mode is turned on, disabling navigation of folders</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select the Edit Mode line in the Control Commands and press the OK button to turn it off</li> </ul>
Unable to select desired media (apenas no DVD 49)	<ul style="list-style-type: none"> <li>No media is present</li> <li>Wrong type of USB drive was inserted in USB Port</li> <li>Media was not inserted correctly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert the appropriate memory card into one of the card source slots, or a USB flash drive into the USB Port</li> <li>Only USB flash drives that do not function as stand alone MP3 players are compatible</li> <li>Remove media and carefully insert according to the instructions on page 7</li> </ul>



## Especificações

<b>Disco Aplicável:</b>	Formatos de Disco: Discos DVD-Vídeo, DVD-Áudio, SACD (apenas no DVD 49), DVD+RW, DVD+R, DVD-R, DVD-RW, DivX em conformidade standard. VCD, CD, CD-R, MP3, WMA, JPEG ou CD-RW de 12 cm ou 12 cm Código de Divisão: disco de DVD Movie código 0 ou 2 apenas. DVD-Layers: Lado Único/Camada Única, Lado Único / Camada Dupla, Dual Side/Single Layer, Lado Duplo/ Camada Dupla, Formatos de áudio: discos de DVD-Áudio MLP sem perda, PCM linear, MPEG, Windows Media® 9, Dolby Digital ou DTS-Áudio Formato de imagens fixas: JPEG
<b>Memory cards (apenas no DVD 49)</b>	Slot 1: Secure Digital (SD), Multimedia Card (MMC) and Memory Stick (compatible with Magic Gate) cards. Other card types may be used with a compatible adapter, but are not guaranteed to be recognized by the DVD 49 Slot 2: Compact Flash I (CF) cards, or cards using a Compact Flash 1-compatible adapter Card Capacity: Up to 1 GB
<b>USB Port (apenas no DVD 49):</b>	Up to USB 2.0-compatible solid-state flash drives
<b>Sistema de Sinal de Vídeo:</b>	PAL/NTSC
<b>Saída HDMI™:</b>	Vídeo: 576p, 720p, 1080p Compatível com HDMI Versão 1.2a Compatível com HDCP Versão 1.1
<b>Saída de Vídeo Composto:</b>	1 V p-p/75 Ohms, polaridade síncrono negativa
<b>Saída S-Vídeo:</b>	Y- Luminância: 1 V p-p/75 Ohms, polaridade síncrono negativa C- Crominância: 0,286 V p-p
<b>Componente de saída de vídeo:</b>	Y: 1 V p-p/75 Ohms, polaridade negativa sincronizada. Cr: 0.7 V p-p/75 Ohms Cb: 0.7 V p-p/75 Ohms
<b>Saída Audio Analógica:</b>	máximo de 2 Vrms.
<b>Resposta de Frequência:</b>	DVD (Linear PCM): 2 Hz - 22 kHz (48 kHz sampling) 2 Hz - 44 kHz (96 kHz sampling) CD: 2 Hz - 20 kHz
<b>Relação Sinal – Ruído (SNR):</b>	105 dB (ponderado)
<b>Amplitude Dinâmica:</b>	DVD: 100 dB (18 Bit) / 105 dB (20 Bit) CD/DVD: 96 dB (16 Bit)
<b>THD/1 kHz:</b>	DVD/CD: 0.0025%
<b>Distorção e Tremulação:</b>	Abaixo dos limites mensuráveis
<b>Tomada eléctrica:</b>	100 – 240 V / 50~60 Hz
<b>Consumo de Energia:</b>	1 Watts (Standby) / 13 Watts (Máximo)
<b>Dimensões (L x A x P):</b>	440 x 50 x 385 mm
<b>Peso:</b>	4,0 Kg

Medição de profundidade inclui botões e ligações.

Medição de altura inclui pés e chassis.

Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Harman Kardon and Logic 7 are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Designed to Entertain and Guide+Play are trademark of Harman International Industries, Incorporated.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Digital, ProLogic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #: 5,451,942 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

Microsoft, Windows and WMA are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

Kodak is a registered trademark, and Photo CD is a trademark, of Eastman Kodak Company.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc and are used under license.

Memory Stick, MagicGate, Memory Stick Duo and SACD are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.

CompactFlash is a trademark of the CompactFlash Association.

Guide + Play is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

The SD logo is a trademark. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

---

**harman/kardon®**

**H** A Harman International® Company  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797  
[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)  
Harman Consumer Group, Inc.:  
2, Route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France  
© 2008 Harman Kardon, Incorporated  
N.º da Peça: CQX1A1305Z